



SATURS

CONTENT

PADOMES ZINOJUMS REPORT OF THE COUNCIL	2
VADĪBAS ZINOJUMS MANAGEMENT REPORT	5
VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA GENERAL INFORMATION	8
AKCIJU SABIEDRĪBAS KOMERCDARBĪBAS REZULTĀTI RESULTS OF THE BUSINESS OPERATIONS OF THE JOINT STOCK COMPANY	12
Siltumenerģijas pieprasījums Heat demand	12
Siltumenerģijas ražošana Heat production	13
Siltumenerģijas un elektroenerģijas tarifs Heat and electricity rates	14
Siltumenerģijas un elektroenerģijas ražošana koģenerācijā Production of heat and generation of electricity in a cogeneration process	15
ILGTSPĒJĪGA PĀRVALDĪBA SUSTAINABLE MANAGEMENT	16
APSTĀKLI, KAS VAR IETEKMĒT AKCIJU SABIEDRĪBAS SAIMNIECISKO STĀVOKLI CONDITIONS THAT MAY IMPACT THE ECONOMIC POSITION OF THE JOINT STOCK COMPANY	19
Jaunu klientu piesaiste Attraction of new customers	19
Siltumtīklu rekonstrukcija un remonts Reconstruction and repair of DH networks	20
Siltuma avotu uzturēšanas remonti un rekonstrukcija Maintenance repairs and reconstruction of heat sources	21
Vides aizsardzība Environment protection	21
Personāls Personnel	23
BILANCES RĀDĪTĀJU UN SAIMNIECISKĀS DARBĪBAS VĒRTĒJUMS EVALUATION OF THE BALANCE SHEET ITEMS AND ECONOMIC OPERATION OF THE JOINT STOCK COMPANY	24
KOMERCDARBĪBAS POLITIKA NĀKAMĀJĀ PĀRSKATA PERIODĀ BUSINESS POLICY FOR THE NEXT REPORTING PERIOD	27
NEATKARIĜU REVIDENTU ZINOJUMS PAR SAISINĀTO GADA PĀRSKATU INDEPENDENT AUDITORS' REPORT ON CONDENSED ANNUAL REPORT	29
PELNAS VAI ZAUDĒJUMU APRĒKINS PROFIT OR LOSS STATEMENT	30
BILANCE BALANCE SHEET	31

PADOMES ZINOJUMS

REPORT OF THE COUNCIL

Aizvaditajā finanšu gadā AS „RĪGAS SILTUMS” apgrozījums bija 173 milj. eiro, un tas ir par 44 milj. eiro mazāks nekā gadu iepriekš. Apgrozījuma samazinājums 2013./2014.finanšu gadā ir skaidrojams gan ar siltumenerģijas tarifa samazinājumu vidēji par 8,5%, kas bija saistīts ar dabasgāzes cenu samazinājumu, gan ar realizācijas apjoma samazinājumu, kas saistīts ar augstāku ārgaisa temperatūru apkures sezonā par 3,7°C. Vidējais siltumenerģijas tarifs šajā atskaites periodā bija 57,21 EUR/MWh, iepriekšējā tas bija 62,55 EUR/MWh.

Akciju sabiedrība nodrošina siltumenerģijas lietotājus Rīgā ar centralizētu, nepārtrauktu, ekonomiski pamatoitu un vides aizsardzības nosacījumiem atbilstošu siltumenerģijas piegādi. 2013./2014. finanšu gadā lietotājiem tika pārdotas 2,7 milj. MWh siltumenerģijas, kas atbilst pieprasītajam apjomam. No siltumenerģijas pārdošanas iegūti 154 milj. eiro.

Paralēli siltumenerģijas ražošanai koģenerācijas procesā tika saražotas 109 tūkst. MWh elektroenerģijas, no tām 97 tūkst. MWh pārdotas. No elektroenerģijas pārdošanas iegūti 14 milj. eiro. Iepēmumi no koģenerācijā saražotās elektroenerģijas realizācijas veido 8,3% no kopējā sabiedrības apgrozījuma 2013./2014.finanšu gadā.

Akciju sabiedrība veica arī Rīgas pilsētas ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehnisko apkopi 8,4 milj. m² platībā. Ieņemumi par ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehnisko apkopi saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti ar ēku apsaimniekotājiem, ir sabalsansēti ar izdevumiem. Ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu apkalpošanā uz finanšu gada beigām bija nodarbināti 312 akciju sabiedrības darbinieku. Ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehniskās apkopes 2013./2014.finanšu gada apgrozījums bija 4,2 milj. eiro, kas ir 2,4% no kopējā sabiedrības apgrozījuma 2013./2014.finanšu gadā.

Sakārā ar Latvijas Republikas pāreju no 2014.gada 1.janvāra uz EUR kā maksāšanas līdzekli akciju sabiedrības uzskaites sistēma tika veiksmīgi pielāgota darbam ar jauno valūtu.

Akciju sabiedrība turpināja investēt siltumtīklu rekonstrukcijā, kas samazina siltumenerģijas zudumus pārvades procesā. 2013./2014.finanšu gadā nomainīti vai no jauna izbūvēti siltumtīkli 9,53 km garumā, tai skaitā jaunu klientu pieslēgšanai izbūvēti 1,28 km siltumtīklu. Piesaitost Eiropas Savienības (ES) Kohēzijas fonda līdzfinansējumu, tika rekonstruēti 2,44 km maģistrālo siltumtīklu. Šobrīd AS „RĪGAS SILTUMS” piederošo siltumtīklu kopējais garums ir 682,66 km.

Lai samazinātu maksājumus par patērieto siltumenerģiju, lietotāji vairāk realizē energoefektivitātes pasākumus, veicot ēku siltināšanu un siltumapgādes sistēmu regulēšanu. Šo pasākumu rezultātā samazinās pārdotās siltumenerģijas apjoms, tādēļ, lai kompensētu pārdotās siltumenerģijas apjomu samazinājumu, jaunu klientu piesaistišana ir viens no uzņēmuma prioritāriem darbības aspektiem. 2013./2014.finanšu gadā siltumenerģijas lietošana uzsākta 37 jaunos objektos ar kopējo siltuma slodzi 23,1 MW. 2013./2014. finanšu gadā akciju sabiedrība noslēgusi līgumus par 36 jaunu objektu pieslēgšanu ar kopējo siltuma slodzi 32 MW. Pēc līgumu noslēgšanas jaunie patēriētāji siltumenerģiju sāk lietot pusotra līdz divu gadu laikā.

AS „RĪGAS SILTUMS” pārskata periodā iepirkta siltumenerģiju no AS „Latvenergo” ražotnēm TEC-1 un TEC-2, kā arī no SIA

During the last fiscal year the turnover of the JSC “RĪGAS SILTUMS” amounted to 173 mill. EUR, which is 44 mill. EUR less than last year. The decrease of the turnover in fiscal year 2013/ 2014 can be explained both by the decrease of the heat price on average by 8.5%, which was related to the decrease of the natural gas prices, as well as the decrease of the sales volume related to a 3,7°C higher ambient temperature during the heating season. The mean heat price during this reporting period equalled to 57.21 EUR/ MWh and it was 62.55 EUR/ MWh during the preceding period.

The Joint Stock Company provides centralised, continuous and economically justified heat supply that complies with the environment protection conditions to heat consumers in Riga. During fiscal year 2013/2014. 2.7 mill. MWh of heat were sold to consumers and this complies with the demanded volume. 154 mill. EUR were gained from the sale of heat.

Parallel to heat production, 109 thous. MWh of electricity were generated within the cogeneration process, and 97 thous. MWh were sold. 14 mill. EUR were gained from the sale of electricity. Income from the sale of electricity that's generated in cogeneration process accounted for 8.3% of total turnover for the company in fiscal year 2013/2014.

The Joint Stock Company also performed the technical maintenance service of internal district heating systems for buildings in Riga city for area of 8.4 mill. sq.m. Income from the provision of technical maintenance service of internal district heating systems of buildings, in compliance to contracts concluded with administrators of buildings, are balanced against expenses. 312 employees of the Joint Stock Company were employed in the service of the internal district heating systems of buildings at the end of the fiscal year. The turnover generated by the technical servicing of the internal district heating systems of buildings amounted to 4.2 mill EUR in fiscal year 2013/ 2014 and this accounted for 2.4% of the total company turnover in fiscal year 2013/ 2014.

Because of the transition of the Republic of Latvia to EUR as the means of payment from the 1st January 2014, the accounting system of the Joint Stock Company was successfully adapted for the operation with the new currency.

The Joint Stock Company continued investing in the reconstruction of district heating networks to reduce the heat losses within the heat transmission process. 9.53 km of district heating networks were either replaced or constructed anew in fiscal year 2013/ 2014, including 1.28 km of district heating networks that were constructed for connecting new customers. By attracting the co-financing of the European Union (EU) Cohesion Fund, 2.44 km of the main district heating networks were reconstructed. The total length of the district heating networks currently owned by the JSC “RĪGAS SILTUMS” equals 682,66 km.

In order to cut heat bills, consumers are increasingly implementing energy efficiency measures by installing heat insulation of buildings and controlling their district heating systems. The implementation of the above measures has resulted in the decrease of the heat sales, therefore, in order to compensate the reduction of the heat sales volume, the

„Juglas Jauda”. lepirktās siltumenerģijas apjoms 2013./2014. finanšu gadā bija 69% no akciju sabiedrības siltumenerģijas realizētā apjoma. Pārējo 31% no pieprasītā siltumenerģijas daudzuma saražoja AS „RĪGAS SILTUMS” siltumavotos. Šobrīd akciju sabiedrība siltumenerģiju rāzo 5 siltumcentrālēs un 38 automatizētās gāzes katlumājās. Aizvadītā finanšu gada beigās siltumenerģijas rāzošanā un piegādē bija nodarbināti 634 darbinieki.

Akciju sabiedrība piegādāja 76% no Rīgas pilsētai nepieciešamās siltumenerģijas.

Domājot par atkarības no importētajiem energoresursiem samazināšanu, kā arī, lai veicinātu uzņēmuma konkurētspēju, AS „RĪGAS SILTUMS” un SIA „Enerģijas Risinājumi” pēc pārskata perioda beigām nodinījašas siltumenerģijas kopuzņēmumu SIA „Rīgas BioEnerģija”, kas attīstīs biokurināmā katlumājas ar jaudu līdz 100 MW celtniecības projektu.

Akciju sabiedrības aktīvi 2013./2014. finanšu gadā bija 166 milj. eiro vērtībā, tai skaitā ilgtēriņa ieguldījumi – 146 milj. eiro (88%), apgrozāmie līdzekļi 20 milj. eiro (12%).

Debitoru parāds finanšu gada noslēgumā bija 7,2 milj. eiro jeb 4,4% no aktīvu vērtības. Saistību īpatsvars bija 30% no bilances kopsummas jeb 50,3 milj. eiro, no tām istermiņa saistības – 20,2 milj. eiro.

Akciju sabiedrības pašu kapitāla īpatsvars bilance ir 70%, kas liecina, ka akciju sabiedrības akcionāru un kreditoru intereses ir labi sabalansētas un nepieciešamības gadījumā ir iespēja saprātīga riska robežas ķemt kreditus, neapdraudot uzņēmuma maksātspēju.

Pārskata gada tirā peļņa bija 2,8 milj. eiro, kas ir par 4,5 milj. eiro mazāk nekā gadu iepriekš. Galvenais peļņas samazinājuma iemesls ir siltumenerģijas patēriņa kritums. Peļņas apmērus ietekmēja dabasgāzes lietotāju grupas maiņa, kurai tiek piemērots augstāks dabasgāzes diferencētais tirdzniecības gala tarifs, kā arī likumdošanas izmaiņu rezultātā noteiktā elektroenerģijas iepirkuma cenas maksimālā robežvērtība un subsidētās elektroenerģijas nodoklis.

Valde ierosina peļņu novirzīt ieguldīšanai kapitālsabiedrības SIA „Rīgas BioEnerģija” pamatkapitālā, darbības mērķa – projekta biokurināmā katlu mājas Rīgas pilsētas Labajā krastā izbūve išstenošanai.

Padome atbalsta valdes priekšlikumus par peļņas sadali.

Pārskata periodā padome regulāri ir saņēmuši valdes ziņojumus par Sabiedrības darbību, saimniecisko un finansiālo stāvokli. Padome ir uzraudzījusi Valdes darbību visos galvenajos virzienos un sekojusi, lai Sabiedrība strādātu saskaņā ar likumiem, Sabiedrības statūtiem un akcionāru pilnsapulces lēmumiem, pārbaudījusi un akceptējusi Sabiedrības iesniegto budžetu un finanšu vadības plānu, kā arī izteikusi priekšlikumus darba uzlabošanai.

Pārskata periodā padome turpināja akcentēt uzmanību debitoru problēmu risināšanai, kā rezultātā uzņēmuma siltumenerģijas debitoru parādi samazinājās par 29%, salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu.

Padome uzmanīgi sekoja līdzi visiem ziņojumiem un informācijai, kas saistīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2012.gada 25.oktobra Direktīvu 2012/27/ES par energoefektivitāti un ar Latvijas Republikas Ministru kabineta 2013.gada 2.decembra rīkojumu Nr.587 apstiprināto Konceptciju.

Padomes locekļi iepazinās ar akciju sabiedrības priekšlikumiem par veicamajiem energoefektivitātes pasākumiem, lai sasniegūtu izvirzītos iepriekšminētās Direktīvas un Konceptcijas mērķus un aktīvi pārstāvēja akciju sabiedrības intereses, piedaloties Ekonomikas ministrijas rīkotajās sanāksmēs par Energoefektivitātes likumprojekta izstrādi.

Pēc padomes ierosinājuma, grozot statūtus, tika samazināta summa darījumiem, kuriem nepieciešams padomes akcepts, nodrošinot padomei iespēju vēl vairāk kontrolēt valdi.

attraction of new customers is among the priorities of the company operation. During fiscal year 2013/ 2014 the consumption of heat was commenced at 37 new sites with the total heat load of 23.1 MW. During fiscal year 2013/ 2014 the Joint Stock Company signed contracts regarding the connection of 36 new sites with the total heat load of 32 MW. Following the signing of contracts, new consumers commence using heat within one and a half to two years.

During the reporting period the JSC “RĪGAS SILTUMS” was buying heat from the production plants of the JSC “Latvenergo” CHPP-1 and CHPP-2, as well as from the SIA “Juglas Jauda”. In fiscal year 2013/ 2014 the volume of purchased heat amounted to 69% of the total volume of heat sales of the Joint Stock Company. The remaining 31% of the required heat volume were produced by the JSC „RĪGAS SILTUMS“ in its own heat sources. At present the Joint Stock Company produces heat in 5 heat plants and 38 automated gas fired boiler houses. At the end of the last fiscal year 634 employees were engaged in the production and the supply of heat.

The Joint Stock Company supplied 76% of the heat required by Riga city.

Considering the minimisation of the dependence on imported energy resources, as well as for the purpose of improving the company competitiveness, after the end of the reporting period, the JSC “RĪGAS SILTUMS” and SIA “Enerģijas Risinājumi” has established a heat joint venture SIA “Rīgas BioEnerģija” which will develop a construction project of a bio-fuel fired boiler house with total capacity up to 100 MW.

The value of assets of the Joint Stock Company amounted to 166 mill. EUR in fiscal year 2013/ 2014 including long term investments in amount of 146 mill. EUR (88%) and current assets in amount of 20 mill. EUR (12%).

At the end of the fiscal year, the trade receivables amounted 7.2 mill. EUR or 4.4 % of the value of the assets. The proportional share of liabilities amounted 30% of the total Balance Sheet value or 50.3 mill. EUR, of which short-term liabilities amounted 20.2 mill. EUR.

The proportional share of the equity capital of the Joint Stock Company in the Balance Sheet amounts to 70% which attests that the interests of the shareholders and the creditors of the Joint Stock Company are well balanced and, in case of necessity, it is possible to borrow within the limits of a reasonable risk without imposing any threat upon the company solvency.

The net profit of the reporting year amounted to 2.8 mill. EUR which is by 4.5 mill. EUR below the result of the preceding year. The main reason behind the decrease of the profit is a lower heat consumption. The amount of profit was impacted by the change of the group of the natural gas consumers to which a higher end price of natural gas is applied, as well as the ceiling of the electricity procurement price set in the result of changes in the legislation and the subsidised electricity tax. The Management Board proposes to use the profit for investment in the share capital of the SIA “Rīgas BioEnerģija” for the implementation of the operational goal, i.e. the construction project “Bio-fuel fired boiler house on the Right Bank of Riga city.

The Council supports the proposals by the Management Board regarding the distribution of the profit.

2. Work of the Council during the reporting period and the evaluation of the work of the Management Board

During the reporting period the Council has received regular reports by the Management Board regarding the operation, the economic and the financial position of the company. The Council has supervised the work of the Management Board in all the major directions and has followed up to ensure that the company would operate in compliance

SIA „Deloitte Audits Latvia” ir veikusi AS „RĪGAS SILTUMS” finanšu pārskata revīziju un sniegusi atzinumu par to, ka finanšu pārskats sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par AS „RĪGAS SILTUMS” finansiālo stāvokli 2014.gada 30.septembrī, kā arī par tās finanšu rezultātiem un naudas plūsmām pārskata gadā, kas noslēdzās 2014. gada 30. septembrī.

Kopumā AS „RĪGAS SILTUMS” valde un viss akciju sabiedrības kolektīvs atskaites periodā ir strādājis labi un turpināja veidot savu komercpolitiku tā, lai arvien vairāk siltumenerģijas patēriņtāju tuvākā nākotnē izvēlētos AS „RĪGAS SILTUMS” pakalpojumus.

AS „RĪGAS SILTUMS” iegūtā godalga Sudraba grupā Ilgtspējas indeksa noteikšanas aptaujā apliecinā, ka uzņēmums spēj sasniegt gan veiksmīgus komercrezultātus, gan ir sociāli atbildīgs un pozitīvi ietekmē vidi, kurā strādā.

Sabiedrības padome izsaka atzinību valdei un darbiniekim par viņu sekmīgo darbību un veikumu 2013./2014. finanšu gadā.

2014.gada 28.janvāris.

Padomes priekšsēdētājs

V.Stepānenko

with the laws, the company Articles and the resolutions of the General Meeting of Shareholders, has examined and accepted the budget and the financial management plan submitted by the company, as well as has expressed proposals for the improvement of the company work.

During the reporting period, the Council continued to focus on the solution of the issue of trade receivables, and this resulted in the decrease of the heat trade receivables of the company by 29% in comparison to the preceding fiscal year.

The Council carefully followed up all the reports and the information related to the Directive of the European Parliament and Council 2012/27/EU of 25 October 2012 regarding energy efficiency and the Concept approved by the ordinance of the Cabinet of Ministers of the Republic of Latvia No. 587 of 2 December 2013.

The Council members got acquainted with the proposals of the Joint Stock Company regarding energy efficiency measures to be implemented for attaining the targets set by the above Directive and the Concept and actively represented the interests of the Joint Stock Company by participating in the meetings organised by the Ministry of Economics regarding the development of the draft Energy Efficiency Law.

Based on the Council's proposal, by amending the Articles, the amount of the transactions requiring the Council's acceptance was reduced, thus securing better opportunities for the Council to supervise the work of the Management Board.

SIA „Deloitte Audits Latvia” has audited the financial report of the JSC “RĪGAS SILTUMS” and issued a statement that the financial report provides a clear and true presentation of the financial position of the JSC “RĪGAS SILTUMS” as on the 30th September 2014, as well as its financial results and cash flows during the reporting year concluded on the 30th September 2014.

Generally, the Management Board of the JSC “RĪGAS SILTUMS” and the whole team of the Joint Stock Company has performed well during the reporting period and continued the development of its commercial policy for ensuring that an increasing number of customers would choose the services offered by the JSC “RĪGAS SILTUMS” in the near future.

The Silver Prize received by the JSC “RĪGAS SILTUMS” in the Sustainability Index report attests that the company can both achieve successful business results and is socially responsible and causes positive impact upon the environment within which it operates.

The company Council would like to thank the Management Board and the employees for their successful operation and performance in fiscal year 2013/ 2014.

28 January 2014

Chairman of the Council

V. Stepānenko

VADĪBAS ZIŅOJUMS

MANAGEMENT REPORT

Akciju sabiedrība „RĪGAS SILTUMS” dibināta 1996. gadā. Akciju sabiedrība ir lielākais centralizētās siltumapgādes uzņēmums Latvijā un Baltijas valstīs, kas nodarbojas ar siltumenerģijas ražošanu, pārvadi, sadali, realizāciju, siltumenerģijas un elektroenerģijas vienlaicīgu ražošanu koģenerācijas stacijās, kā arī siltumtīklu un ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu apkalpošanu Rīgā.

Siltumenerģija tiek ražota 43 siltumavotos, tai skaitā 5 siltumcentrālēs (SC) un 38 automatizētās gāzes katlumājās (KM).

Aizvadīt finanšu gada beigās AS „RĪGAS SILTUMS” bija nodarbināti 946 darbinieki, no tiem 634 – pamatražošanā un 312 – ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu apkalpošanā.

AS „RĪGAS SILTUMS” 2013./2014.finanšu gadā jau piekto reizi piedalījās aptaujā „Ilgtspējas indeksa noteikšana” un ieguva godalgus Sudrabra grupā, tā apliecinot, ka realizē ilgtermiņa darbības politiku, lai efektīvi iesaistītu mērķauditorijas un ieviestu procesus, kas identificē un vada riskus un iespējas.

2014.gadā AS „RĪGAS SILTUMS” ar 109,2 milj. eiro vērtību žurnāla „Kapitāls”, biržas „NASDAQ OMX Riga” un investīciju kompānijas „IBS Prudentia” veiktajā pētījumā „101 vērtīgākais Latvijas uzņēmums” pakāpās no 37.vietas uz 33.vietu, kas liecina par izsvērtu vadības politiku, kāpinot uzņēmuma vērtību.

AS „RĪGAS SILTUMS” aktīvi 2013./2014.finanšu gadā bija 166 milj. eiro vērtībā, tai skaitā ilgtermiņa ieguldījumi – 146 milj. eiro (88%), apgrozāmie līdzekļi 20 milj. eiro (12%).

2013./2014.finanšu gada apgrozījums bija 173 milj. eiro, un tas bija par 44 milj. eiro mazāks nekā iepriekšējā finanšu gadā. Apgrozījuma samazinājumu izraisīja divi faktori: neparasti siltā ziemā, kā rezultātā samazinājās siltumenerģijas patēriņš, un zemāks siltumenerģijas tarifs.

2013./2014. finanšu gads tika noslēgts ar 2,8 milj. eiro peļņu, kas ir par 4,5 milj. eiro mazāka nekā gadu iepriekš. Galvenais peļņas samazinājuma iemesls ir siltumenerģijas patēriņa kritums. Peļņas apmērus ietekmēja arī subsidētās elektroenerģijas nodokļa ieviešana no 01.01.2014., kas būs spēkā četrus gadus, kā arī dabasgāzes lietotāju grupas maiņa, kurai tiek piemērots augstāks dabasgāzes diferencētais tirdzniecības gala tarifs, kas bija neizbēgams solis, jo likumdošanas izmaiņu rezultātā, samazinoties elektroenerģijas ražošanai, samazinājās gāzes patēriņš. Lai ierobežotu elektroenerģijas ražotājiem sniegtā atbalsta pieaugumu, tika veikta likumdošanas izmaiņas, kas no 01.05.2014. nosaka elektroenerģijas pārdošanas cenas ierobežojumu, kā rezultātā akciju sabiedrība neguva plānotos ieņēmumus atbilstoši pieaugošajiem izdevumiem.

Akciju sabiedrības valde iesaka pārskata gada peļņu noviržt akciju sabiedrības tālākai attīstībai, attīstot Rīgas centralizēto siltumapgādes sistēmu.

Ieņēmumi, kas gūti no siltumenerģijas realizācijas, 2013./2014.finanšu gadā veido 89% no kopējiem akciju sabiedrības ieņēmumiem. 2013./2014.finanšu gadā patērētājiem tika nodoti 2,7 milj. MWh siltumenerģijas, kas ir par 12% jeb 373 tūkst. MWh mazāk nekā bija plānots. Nodotās siltumenerģijas daudzums galvenokārt ir atkarīgs no lai-ka apstākļiem. 2013./2014. finanšu gada apkures sezona

The Joint Stock Company “RĪGAS SILTUMS” was founded in 1996. The Joint Stock Company is the biggest District Heating company in Latvia and in the Baltic countries which is engaged in the production, transmission, distribution and sales of heat, the simultaneous production of heat and generation of power in cogeneration plants, as well as the servicing of district heating networks and systems in Riga.

Heat is produced in 43 heat sources, including 5 Heat Plants (HP) and 38 automated gas-fired boiler houses (BH).

As at the end of the last fiscal year, the JSC “RĪGAS SILTUMS” employed 946 employees of whom 634 were employed in basic operations and 312 were employed in the technical service of internal district heating systems of buildings.

In fiscal year 2013/2014 the JSC „RĪGAS SILTUMS” participated in the survey “Determination of the Sustainability Index” for the fifth time and was granted a prize in the Silver Group, which was a confirmation that the company is implementing a long-term operational policy for efficient involvement of target audiences and introducing processes for identification and management of risks and opportunities.

In the survey “101 most valuable companies in Latvia” carried out by the magazine „Kapitāls”, the stock exchange „NASDAQ OMX Riga” and the investment company „IBS Prudentia” in year 2014 the JSC „RĪGAS SILTUMS” with its value amounting to 109.2 mill. EUR stepped up in the ranking from No. 37 to No. 33, which confirms the balanced management policy increasing the value of the company.

The total value of assets of the JSC „RĪGAS SILTUMS” during fiscal year 2013/2014 amounted to 166 mill. EUR, and it includes long-term investment of 146 mill. EUR (88%) and current assets of 20 mill. EUR (12%).

The turn-over during fiscal year 2013/2014 amounted to 173 mill. EUR and this was 44 mill. EUR below the figure of the preceding fiscal year. The decrease in the turn-over was caused by the following two factors: the unusually warm winter resulting in a lower heat consumption and a lower price of heat.

Fiscal year 2013/2014 was concluded with a profit of 2.8 mill. EUR, which is 4.5 mill. EUR below the profit a year ago. The main reason behind the decrease of the profit is a lower heat consumption. The amount of the profit was also impacted by the introduction of the subsidised electricity tax as from 01.01.2014, which will be in force for four years, as well as the change of the group of the natural gas consumers to which a higher differentiated sales rate of natural gas is applicable, as this was an unavoidable step because the gas consumption decreased in the result of legislative amendments along with the decrease of electricity generation. In order to restrict the increase of the support provided to electricity generators, legislative amendments were adopted providing for a restriction of the electricity sales price as from 01.05.2014, in the result of which the Joint Stock Company did not gain planned revenues in compliance with increasing expenditure.

The Management Board of the Joint Stock Company recommends to direct the profit of the reporting year to further

Rīgā bija par 3 dienām īsāka, bet vidējā gaisa temperatūra par 3,4°C augstāka nekā noteikts Latvijas būvnormatīvos, uz kuriem pamatojoties, tiek sastādīts budžeta plāns. Akciju sabiedrības ienēmumi par siltumenerģiju 2013./2014. finanšu gadā bija 154,2 milj. eiro.

Atbilstoši Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisijas apstiprinātajai metodikai „Siltumenerģijas apgādes pakalpojumu tarifu aprēķināšanas metodika” siltumenerģijas tarifs var gan samazināties, gan palielināties, mainoties dabasgāzes tirdzniecības cenu.

Vidējais siltumenerģijas tarifs šajā atskaites periodā bija 57,21 EUR/MWh, kas ir par 8,5% zemāks nekā iepriekšējā apkures sezonā, kad tas bija 62,55 EUR/MWh. Vidējā tarifa samazinājums skaidrojams ar iepriekšējos periodos veikto Rīgas centralizētās siltumapgādes sistēmas modernizāciju, izbūvējot biokurināmā koģenerācijas energobloku SC „Ziepniekalkns” un biokurināmā katlu SC „Zasulaiks”, kas ļāva samazināt siltumenerģijas tarifu par 3%, kā arī zemāku vidējo dabasgāzes tirdzniecības cenu, salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu.

Akciju sabiedrības komercdarbība ir pakļauta finanšu riskiem – kreditriskam, likviditātes riskam un procentu likmju svārstībām. Akciju sabiedrības vadība centusies mazināt potenciālo finanšu risku negatīvo ietekmi uz sabiedrības finansiālo stāvokli, realizējot kontroles un analīzes pasākumu kopumā.

Akciju sabiedrība ievēro piesardzīgu likviditātes riska vadību, nodrošinot atbilstošu un pietiekamu kredītresursu pieejamību, izmantojot banku piešķirtās kredītlīnijas saistību no kārtotām noteiktajos termiņos un naudas plūsmas svārstību kompensēšanai.

Uzņēmums strādā rīdzinieku labā un turpina realizēt savu investīciju politiku Rīgas pilsētas centralizētās siltumapgādes attīstībā un efektivitātēs paaugstināšanā, nodrošinot konkurētspējīgu un drošu siltumapgādi.

Par akciju sabiedrības tehniski – ekonomiskās taktikas galveno mērķi izvīzīta investīciju ieguldīšana tādos tehniskos pasākumos, kas sniedz atdevi pēc iespējas īsākā laika periodā, kā arī projektos, kas palielina centralizētās siltumapgādes drošību.

Viens no galvenajiem centralizētās siltumapgādes elementiem ir siltumtīkli. Tieši no siltumtīklu tehniskā stāvokļa ir atkarīga centralizētās siltumapgādes drošība un pārvades siltumenerģijas zudumu lielums. Ilgstošā laika periodā ieguldītā darba rezultātā patērētājiem nodotās siltumenerģijas zudumi, salīdzinot ar 1996./1997.finanšu gadu, ir samazinājušies par 711 tūkst. MWh jeb 2,7 reizes.

2013./2014.finanšu gadā nomainīti siltumtīklu posmi, kuriem bija raksturīgs liels avāriju skaits, kas izsauca siltumapgādes pārtraukumus. Kopumā nomainīti un no jauna izbūvēti 9,53 km siltumtīklu, tajā skaitā pielietojot rūpnieciski izolētas caurules 8,65 km siltumtīklu, no kuriem 1,12 km ir izbūvēti, pielietojot rūpnieciski izolētas dubultcaurules, kurām siltuma zudumi ir daudz mazāki nekā tradicionālām rūpnieciski izolētām caurulēm. Jauno klientu piesaistišanai tika izbūvēti 1,28 km siltumtīklu.

Uzņēmuma vadība nepārtraukti strādā ne tikai lai paaugstinātu siltumapgādes drošību, bet arī, lai celtu pakalpojumu kvalitāti un klientu apmierinātību, saglabājot konkurrētspējīgus siltumenerģijas tarifus.

Viens no pakalpojuma kvalitātes rādītājiem ir pakalpojuma pieejamība klientam vajadzīgajā laikā un apjomā. Šajā finanšu gadā, veicot siltumtīklu rekonstrukciju, posmos ar lielu klientu skaitu tika izbūvēti pagaidu siltumtīkli, lai arī remontdarbu laikā klientiem tiktū nodrošināta siltumenerģijas piegāde. Tādējādi tika uzlabota mūsu piedāvātā pakalpojuma kvalitāte, panākta klientu apmierinātība, un tika palielināts pārdotās siltumenerģijas apjoms par 11,2

development of the Joint Stock Company by developing the district heating system of Riga.

Revenues generated by sale of heat during fiscal year 2013/2014 account for 89% of the total revenue of the Joint Stock Company During fiscal year 2013/ 2014 2.7 mill. MWh of heat were delivered to customers which is 12% or 373 thous. MWh below the planned amount. The amount of the supplied heat mainly depends on weather conditions. The heating season of fiscal year 2013/2014 in Riga was 3 days shorter and the mean ambient temperature was 3.4°C above the provisions of the Latvian Building Standards upon which the budget plan is based. The revenues of the Joint Stock Company generated from the heat sales amounted to 154.2 mill. EUR in fiscal year 2013/2014.

In compliance with the methodology “Methodology for calculation of the rates of heat supply services” approved by the Commission of Regulation of Public Services, the heat rate can both decrease and increase along with changes in sales price of natural gas.

The average rate of heat during this reporting period was 57.21 EUR/ MWh, which is 8.5% below the rate of the preceding heating season when it amounted to 62.55 EUR/ MWh. The decrease of the average rate can be explained by referring to the upgrading of the district heating system in Riga carried out during the preceding periods when the biofuel fired cogeneration unit was constructed in the heat plant “Ziepniekalkns” and a biofuel fired boiles was installed at the heat plant “Zasulaiks”, which allowed reducing of the heat rate by 3%, as well as by a lower sales price of natural gas in comparison to the preceding fiscal year.

Commercial operations of the company are subject to financial risks - credit risk, liquidity risk and fluctuations of interest rates. The Joint Stock Company management has tried to minimise the negative impact of potential financial risks upon the financial position of the company by means of implementing a set of control and analysis measures.

The Joint Stock Company is following the model of cautious liquidity risk management, ensuring suitable and sufficient availability of credit resources, using credit facilities granted by banks for the purpose of fulfilling its liabilities within the set terms also for compensating fluctuations of the cash flow.

The company works for the benefit of Riga residents continues the implementation of its investments policy for the development of the heat supply of Riga city and improvement of efficiency ensuring competitive and secure heat supply.

Investments exclusively in technical activities, from which it is possible to obtain yield within as short time period as possible, as well as in projects increasing security of the district heating system have been put forward as the main goal of the company technical – economic tactics.

District heating network is a major element of district heating. Security of district heating and amount of transmission heat losses directly depend upon the technical condition of heat networks. In the result of the work invested over a long period of time the losses of the heat transmitted to consumers have decreased by 711 thous. MWh or 2.7 times.

During fiscal year 2013/ 2014 sections of district heating networks, which were marked by a high number of accidents causing interruptions in heat supply, were replaced. Totally 9.53 km of district heating networks were either replaced or built anew, including 8.65 km of district heating networks by installing pre-insulated pipelines of which 1.12 km were built by installing double non-channel pipes where heat losses are considerably lower than those of standard pre-insulated pipelines. 1.28 km of DH networks were constructed for attracting new customers.

tūkst. MWh.

Lai paaugstinātu siltumapgādes drošību, samazinātu rekonstrukcijas darbu ilgumu un ekspluatācijas izdevumus, akciju sabiedrība šogad uzsāka pielietot rūpnieciski izolētos mezglus siltumtīklu kameru vietā.

Piesaistot Eiropas Savienības (ES) Kohēzijas fonda līdzfinansējumu, 2013./2014.finānu gadā tika rekonstruēti 2,44 km maģistrālo siltumtīklu, kā rezultātā samazināsies siltumenerģijas pārvades zudumi un palielināsies siltumapgādes drošība.

Aizvadītajā finānu gadā Sabiedrība turpināja siltumavotos ištenot energoefektivitātes paaugstināšanas pasākumus. 2013./2014.finānu gadā SC „Vecmilgrāvis” esošajiem biokurināmā katliem uzstādīts dūmgāzu kondensators, kas paaugstinās katlu darbības efektivitāti vidēji par 15-20%. Savukārt KM Gobas 33a dabasgāzes ūdenssildāmais katls tika aprīkots ar kondensācijas ekonaīmeru, kas paaugstinās katla darbības efektivitāti vidēji par 5-10% un nodrošinās dabasgāzes ekonomiju vidēji 105 tūkst.m³/gadā.

2013./2014.finānu gadā tika uzsākta SC „Ziepniekkalns” ūdenssildāmā katla aprikošana ar kondensācijas ekonaīmeru, kas būtiski paaugstinās darbības efektivitāti un atīcīgi samazinās dabasgāzes patēriņu.

Lai samazinātu elektroenerģijas izmaksas siltumenerģijas ražošanai, AS „RĪGAS SILTUMS” plāno lielākajos siltumavotos uzstādīt elektroenerģiju ražojošas iekārtas.

Akciju sabiedrība, ievērojot ekonomiskā izdevīguma principu un valsts atbalstu atjaunojamo energoresursu izmantošanai enerģētikā, paredz stratēģiski paplašināt biokurināmā izmantošanu siltumapgādē, kā arī samazināt siltuma zudumus centralizētā siltumapgādes pārvadē. Šiem mērķiem plānots piesaistīt Eiropas Savienības fondu līdzfinansējumu.

Turpinot siltumavotu modernizāciju un attīstot siltumenerģijas ražošanu, ir plānots veikt biokurināmā ūdenssildāmā katla ar jaudu 5 MW uzstādišanu SC „Daugavgrīva”, piesaistot ES līdzfinansējumu.

Lai mazinātu atkarību no importētajiem energoresursiem, samazinātu siltumenerģijas cenu un veicinātu uzņēmuma konkurentsphēju, AS „RĪGAS SILTUMS” un SIA „Enerģijas Risinājumi” nodibinājušas siltumenerģijas kopuzņēmumu SIA „Rīgas BioEnerģija”, kas attīstīs biokurināmā katlumājas ar jaudu līdz 100 MW celtniecības projektu.

Akciju sabiedrības saimnieciskā darbība balstās uz efektīvas saimniekošanas pamatprincipiem, kas veido uzņēmuma ekonomisko un finanšu stabilitāti ilgtermiņā. Arī nākotnē AS „RĪGAS SILTUMS” turpinās strādāt rīdzinieku labā, nodrošinot ilgtspējīgus un stabilus siltumapgādes pakalpojumus saviem klientiem.

The company management continuously works not only for improving the security of the heat supply, but also for increasing the quality of our services and the customer satisfaction by maintaining competitive heat prices.

The accessibility of a service when a customer needs it is among the quality indices of a service. During this fiscal year, as the reconstruction of district heating networks was carried out, in the sections with a high number of customers temporary district heating networks were constructed in order to provide heat supply to customers also during the period of repair works. In this way the quality of the service offered by us was improved, a higher customer satisfaction was achieved and the heat sales increased by 11.2 thous. MWh.

In order to improve the security of heat supply, to reduce the length of reconstruction works and operational costs, the Joint Stock Company commenced the use of pre-insulated district heating components as a replacement of district heating network chambers.

By attracting the co-financing from the European Union (EU) Cohesion Fund, 2.44 main district heating networks were reconstructed in fiscal year 2013/2014 which will result in a lower heat transmission losses and higher security of heat supply.

The Joint Stock Company continued the implementation of energy efficiency measures at heat sources in the last fiscal year. In fiscal year 2013/2014 a flue gas condenser was installed for the existing biofuel fired boilers at the HP “Vecmilgrāvis” and this will increase the efficiency of the boilers by 15-20% on average. At the boiler house at Gobas 33a the natural gas fired water heating boiler was equipped with a condensing economiser which will increase the operational efficiency of the boiler on average by 5-10% and secure the savings of natural gas amounting to 105 thous. m³/ year on average.

In fiscal year 2013/2014 the equipping of the water heating boiler at the HP “Ziepniekkalns” with a condensing economiser was started and this will secure a considerable improvement of the operational efficiency and a reduction of natural gas consumption accordingly.

In order to reduce the costs of electricity for heat production, JSC „RĪGAS SILTUMS” plans to install electricity generating equipment in the biggest heat sources.

In accordance with the principle of economic profitability and taking into account the state support to the use of renewable energy resources in the energy the Joint Stock Company plans to expand the use of biofuel for heat supply and to further reduce the heat losses in the transmission of the district heating. It is planned to attract the co-financing from the European Union funds for these purposes.

In the course of continuing the upgrading of heat sources and developing the heat production, it is planned to install a bio-fuel fired water heating boiler with the capacity of 5 MW at the HP “Daugavgrīva” by attracting the EU co-financing.

In order to minimise the dependence on imported energy resources, to reduce the heat price and to improve the company competitiveness, JSC „RĪGAS SILTUMS” and SIA „Enerģijas Risinājumi” has established a heat joint venture SIA „Rīgas BioEnerģija” which will develop a construction project of a bio-fuel fired boiler house with the capacity of up to 100 MW.

Business operations of the Joint Stock Company are based upon the basic principles of efficient operations building the long-term economic and financial stability of the Company. The JSC „RĪGAS SILTUMS” will continue to operate for the benefit of Riga residents for the purpose of providing sustainable and stable district heating services for its customers.

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

GENERAL INFORMATION

Akciju sabiedrība „RĪGAS SILTUMS” reģistrēta Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrā 14.03.1996. un pārreģistrēta Komercreģistrā 08.05.2004.

Akciju kapitāla sadalījums 30.09.2014.:

The Joint Stock Company „RĪGAS SILTUMS” was registered in the Enterprise Register of the Republic of Latvia on March 14, 1996 and re-registered in the Commercial Register on May 8, 2004.

As on September 30, 2014 the distribution of shares was as follows:

Nosaukums	Title	Akciju skaits Number of shares	%
Rīgas dome (reģ.Nr.90000064250) reģistrācijas valsts – Latvijas Republika	Riga City Council (Reg. No. 90000064250) The state of registration – Republic of Latvia	328 144	49,00
Latvijas Valsts (Ar Ministru kabineta 12.03.2008. rīkojumu par valstij piederošo kapitāla daļu turētāju iecelta Ekonomikas ministrija)	The state of Latvia (Ministry of Economy has been appointed the holder of shares owned by the state in compliance to the Ordinance of the Cabinet of Ministers of 12.03.2008)	328 110	48,995
AS „Enerģijas risinājumi.RIX” (vienotais reģ.Nr.40003718848) reģistrācijas valsts – Latvijas Republika	JSC „Enerģijas risinājumi.RIX” (Unified Registration No. 40003718848) The state of registration – Republic of Latvia	13 395	2,00
Akciju sabiedrība „LATVENERGO” (vienotais reģ.Nr.40003032949) reģistrācijas valsts – Latvijas Republika	Joint Stock Company “LATVENERGO” (Unified Registration No. 40003032949) The state of registration – Republic of Latvia	34	0,005

Akciju sabiedrība ir lielākais siltumenerģijas piegādātājs Rīgā. Saskaņā ar statūtiem un licencēm Sabiedribai ir atļauta komercdarbība tvaika un karstā ūdens piegādē; elektroenerģijas ražošanā, pārvadē, sadalē un realizācijā; kā arī komercdarbība, kas saistīta ar būvniecību, projektēšanu, remontdarbiem, tehniskām pārbaudēm un kvalifikācijas celšanu saistītiem uzdevumiem. Atļauta ir arī sava nekustamā īpašuma pārdošana, izrēšana, izmantošana un pārējie citur neklasificētie komercparkalpojumi.

Akciju sabiedrības komercdarbība nodrošina siltumenerģijas lietotājus Rīgā ar centralizētu un nepārtrauktu siltumapgādi. 2013./2014.finānu gadā tika pārdoti 2,7 milj. MWh siltumenerģijas. Paralēli siltuma ražošanai koģenerācijas procesā tika saražoti 109 tūkst. MWh elektroenerģijas, no tiem 97 tūkst. MWh pārdoti AS „Latvenergo” un AS „Enerģijas publiskais tirgotājs”. No siltumenerģijas pārdošanas iegūti 154 milj. euro un no elektroenerģijas pārdošanas – 14 milj. euro.

Akciju sabiedrība veic arī Rīgas pilsētas ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehnisko apkopi. Ienēmumi par ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehnisko apkopi saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti ar ēku apsaimniekotājiem, ir sabalansēti ar izdevumiem. Ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehniskās apkopes 2013./2014.finānu gada apgrozījums bija 4 milj. euro.

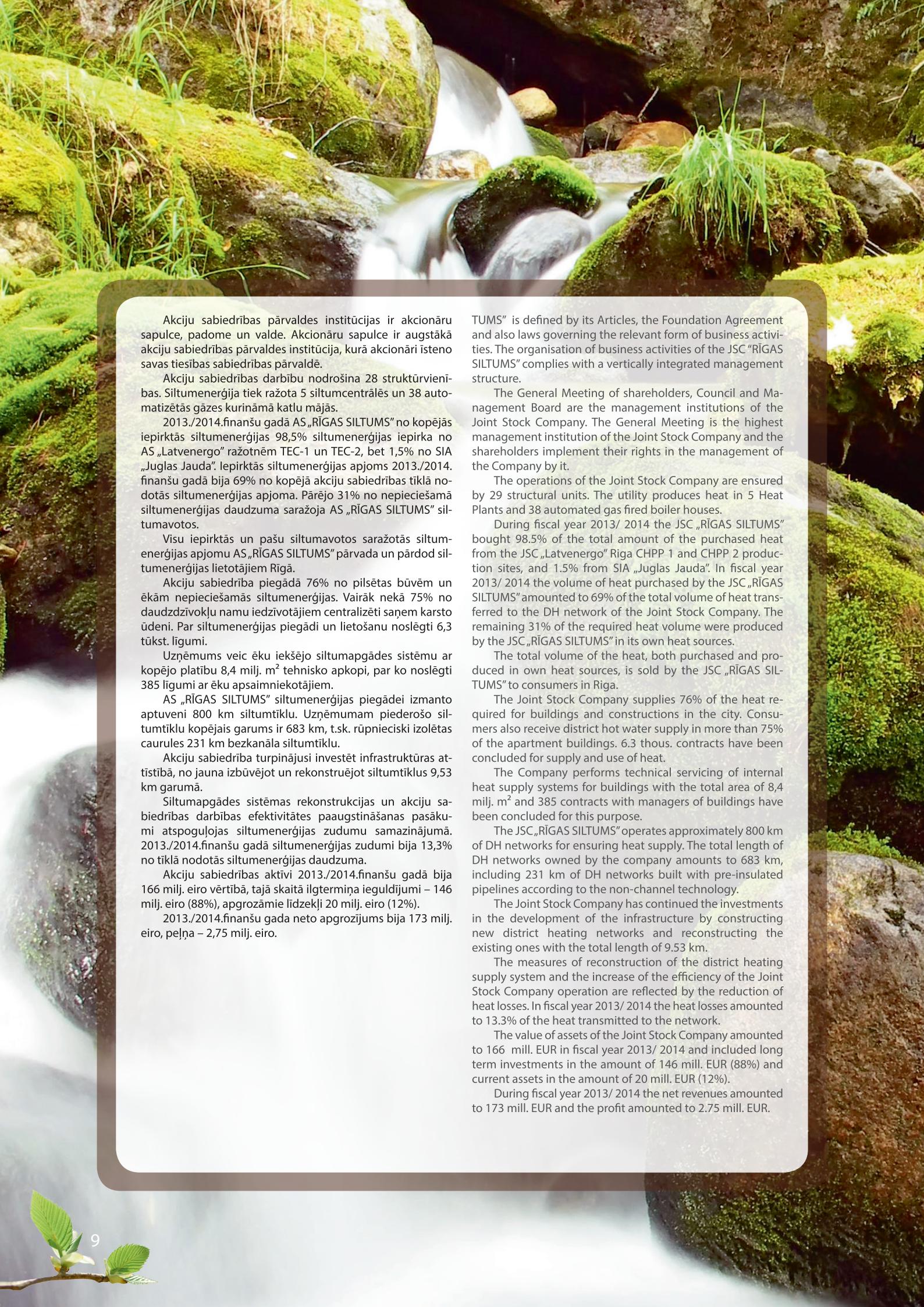
AS „RĪGAS SILTUMS” pārvaldes kārtību nosaka tās statūti, dibināšanas līgums, kā arī likumi par attiecīgo uzņēmējdarbības formu. AS „RĪGAS SILTUMS” uzņēmējdarbības organizācija atbilst vertikāli integrētai pārvaldes struktūrai.

The Joint Stock Company is the biggest heat supplier in Riga. In compliance with the Articles and licences, the Company may engage in business activities in the supply of steam and hot water, generation, transmission, distribution and sale of electricity, as well as in business activities related to construction, design, repairs, technical inspections and quality improvement tasks. Also sale, lease, use of own real estate and other commercial services not classified elsewhere are allowed.

The business operation of the Joint Stock Company ensures centralised and continuous heat supply to heat consumers in Riga. During fiscal year 2013/2014 2.7 mill. MWh of heat were sold. Parallel to heat production 109 thous. MWh of electricity were generated within the cogeneration process, and 97 thous. MWh of this amount were sold to JSC “Latvenergo” and JSC „Enerģijas publiskais tirgotājs”. Revenues from sale of heat amounted to 154 mill. EUR and from sale of electricity to 14 mill. EUR.

The Joint Stock Company performs also technical maintenance service of internal district heating systems of buildings in Riga city. Income from the provision of technical maintenance service of internal district heating systems of buildings, in compliance to contracts concluded with administrators of buildings, are balanced against expenses. Revenues from the provision of technical maintenance service of internal district heating systems of buildings in fiscal year 2013/2014 amounted to 4 mill. EUR.

The procedure of management of the JSC “RĪGAS SIL-



Akciju sabiedrības pārvaldes institūcijas ir akcionāru sapulce, padome un valde. Akcionāru sapulce ir augstākā akciju sabiedrības pārvaldes institūcija, kurā akcionāri iesteno savas tiesības sabiedrības pārvaldei.

Akciju sabiedrības darbību nodrošina 28 struktūrvienības. Siltumenerģija tiek ražota 5 siltumcentrālēs un 38 automātētās gāzes kurināmā katlu mājās.

2013./2014.finanšu gadā AS „RĪGAS SILTUMS” no kopējās iepirktais siltumenerģijas 98,5% siltumenerģijas iepirkta no AS „Latvenergo” ražotnēm TEC-1 un TEC-2, bet 1,5% no SIA „Juglas Jauda”. Iepirktais siltumenerģijas apjoms 2013./2014. finanšu gadā bija 69% no kopējā akciju sabiedrības tiklā nodotās siltumenerģijas apjoma. Pārējo 31% no nepieciešamā siltumenerģijas daudzuma saražoja AS „RĪGAS SILTUMS” silumavatos.

Visu iepirktais un pašu siltumavotos saražotās siltumenerģijas apjomu AS „RĪGAS SILTUMS” pārvada un pārdom siltumenerģijas lietotājiem Rīgā.

Akciju sabiedrība piegādā 76% no pilsētas būvēm un ēkām nepieciešamās siltumenerģijas. Vairāk nekā 75% no daudzdzīvokļu namu iedzīvotājiem centralizēti saņem karsto ūdeni. Par siltumenerģijas piegādi un lietošanu noslēgti 6,3 tūkst. līgumi.

Uzņēmums veic ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu ar kopējo platību 8,4 milj. m² tehnisko apkopi, par ko noslēgti 385 līgumi ar ēku apsaimniekotājiem.

AS „RĪGAS SILTUMS” siltumenerģijas piegādei izmanto aptuveni 800 km siltumtīklu. Uzņēmumam piederošo siltumtīklu kopējais garums ir 683 km, t.sk. rūpnieciski izolētas caurules 231 km bezkanāla siltumtīklu.

Akciju sabiedrība turpinājusi investēt infrastruktūras attīstībā, no jauna izbūvējot un rekonstruējot siltumtīklus 9,53 km garumā.

Siltumapgādes sistēmas rekonstrukcijas un akciju sabiedrības darbības efektivitātes paaugstināšanas pasākumi atspoguļojas siltumenerģijas zudumu samazinājumā. 2013./2014.finanšu gadā siltumenerģijas zudumi bija 13,3% no tiklā nodotās siltumenerģijas daudzuma.

Akciju sabiedrības aktīvi 2013./2014.finanšu gadā bija 166 milj. eiro vērtībā, tajā skaitā ilgtermiņa ieguldījumi – 146 milj. eiro (88%), apgrozāmie līdzekļi 20 milj. eiro (12%).

2013./2014.finanšu gada neto apgrozījums bija 173 milj. eiro, peļņa – 2,75 milj. eiro.

“TUMS” is defined by its Articles, the Foundation Agreement and also laws governing the relevant form of business activities. The organisation of business activities of the JSC “RĪGAS SILTUMS” complies with a vertically integrated management structure.

The General Meeting of shareholders, Council and Management Board are the management institutions of the Joint Stock Company. The General Meeting is the highest management institution of the Joint Stock Company and the shareholders implement their rights in the management of the Company by it.

The operations of the Joint Stock Company are ensured by 29 structural units. The utility produces heat in 5 Heat Plants and 38 automated gas fired boiler houses.

During fiscal year 2013/ 2014 the JSC „RĪGAS SILTUMS” bought 98.5% of the total amount of the purchased heat from the JSC „Latvenergo” Riga CHP 1 and CHP 2 production sites, and 1.5% from SIA „Juglas Jauda”. In fiscal year 2013/ 2014 the volume of heat purchased by the JSC „RĪGAS SILTUMS” amounted to 69% of the total volume of heat transferred to the DH network of the Joint Stock Company. The remaining 31% of the required heat volume were produced by the JSC „RĪGAS SILTUMS” in its own heat sources.

The total volume of the heat, both purchased and produced in own heat sources, is sold by the JSC „RĪGAS SILTUMS” to consumers in Riga.

The Joint Stock Company supplies 76% of the heat required for buildings and constructions in the city. Consumers also receive district hot water supply in more than 75% of the apartment buildings. 6.3 thous. contracts have been concluded for supply and use of heat.

The Company performs technical servicing of internal heat supply systems for buildings with the total area of 8,4 milj. m² and 385 contracts with managers of buildings have been concluded for this purpose.

The JSC „RĪGAS SILTUMS” operates approximately 800 km of DH networks for ensuring heat supply. The total length of DH networks owned by the company amounts to 683 km, including 231 km of DH networks built with pre-insulated pipelines according to the non-channel technology.

The Joint Stock Company has continued the investments in the development of the infrastructure by constructing new district heating networks and reconstructing the existing ones with the total length of 9.53 km.

The measures of reconstruction of the district heating supply system and the increase of the efficiency of the Joint Stock Company operation are reflected by the reduction of heat losses. In fiscal year 2013/ 2014 the heat losses amounted to 13.3% of the heat transmitted to the network.

The value of assets of the Joint Stock Company amounted to 166 mill. EUR in fiscal year 2013/ 2014 and included long term investments in the amount of 146 mill. EUR (88%) and current assets in the amount of 20 mill. EUR (12%).

During fiscal year 2013/ 2014 the net revenues amounted to 173 mill. EUR and the profit amounted to 2.75 mill. EUR.

PADOMES UN VALDES SASTĀVS

COMPOSITION OF THE COUNCIL AND THE MANAGEMENT BOARD

PADOME: COUNCIL:

No 01.10.2013. / As from 1st October 2013	
Vjačeslavs Stepaņenko	padomes priekšsēdētājs Council Chairman
Valdis Vītoliņš	padomes priekšsēdētāja vietnieks Deputy Council Chairman
Juris Radzevičs	padomes loceklis / Council Member
Jānis Ločmelis	padomes loceklis / Council Member
Rota Šņuka	padomes locekle / Council Member
No 01.11.2013. / As from 1st November 2013	
Vjačeslavs Stepaņenko	padomes priekšsēdētājs Council Chairman
Valdis Vītoliņš	padomes priekšsēdētāja vietnieks Deputy Council Chairman
Juris Radzevičs	padomes loceklis / Council Member
Jānis Ločmelis	padomes loceklis / Council Member

No 16.01.2014. / As from 16th January 2014	
Vjačeslavs Stepaņenko	padomes priekšsēdētājs Council Chairman
Valdis Vītoliņš	padomes priekšsēdētāja vietnieks Deputy Council Chairman
Juris Radzevičs	padomes loceklis / Council Member
Jānis Ločmelis	padomes loceklis / Council Member
Jurijs Spiridonovs	padomes loceklis / Council Member

No 01.07.2014. / As from 1st July 2014	
Vjačeslavs Stepaņenko	padomes priekšsēdētājs Council Chairman
Juris Radzevičs	padomes loceklis / Council Member
Jānis Ločmelis	padomes loceklis / Council Member
Jurijs Spiridonovs	padomes loceklis / Council Member

No 10.10.2014. / As from 10th October 2014	
Vjačeslavs Stepaņenko	padomes priekšsēdētājs Council Chairman
Rota Šņuka	padomes priekšsēdētāja vietniece Deputy Council Chairman
Juris Radzevičs	padomes loceklis / Council Member
Jānis Ločmelis	padomes loceklis / Council Member
Ilze Oša	padomes locekle / Council Member



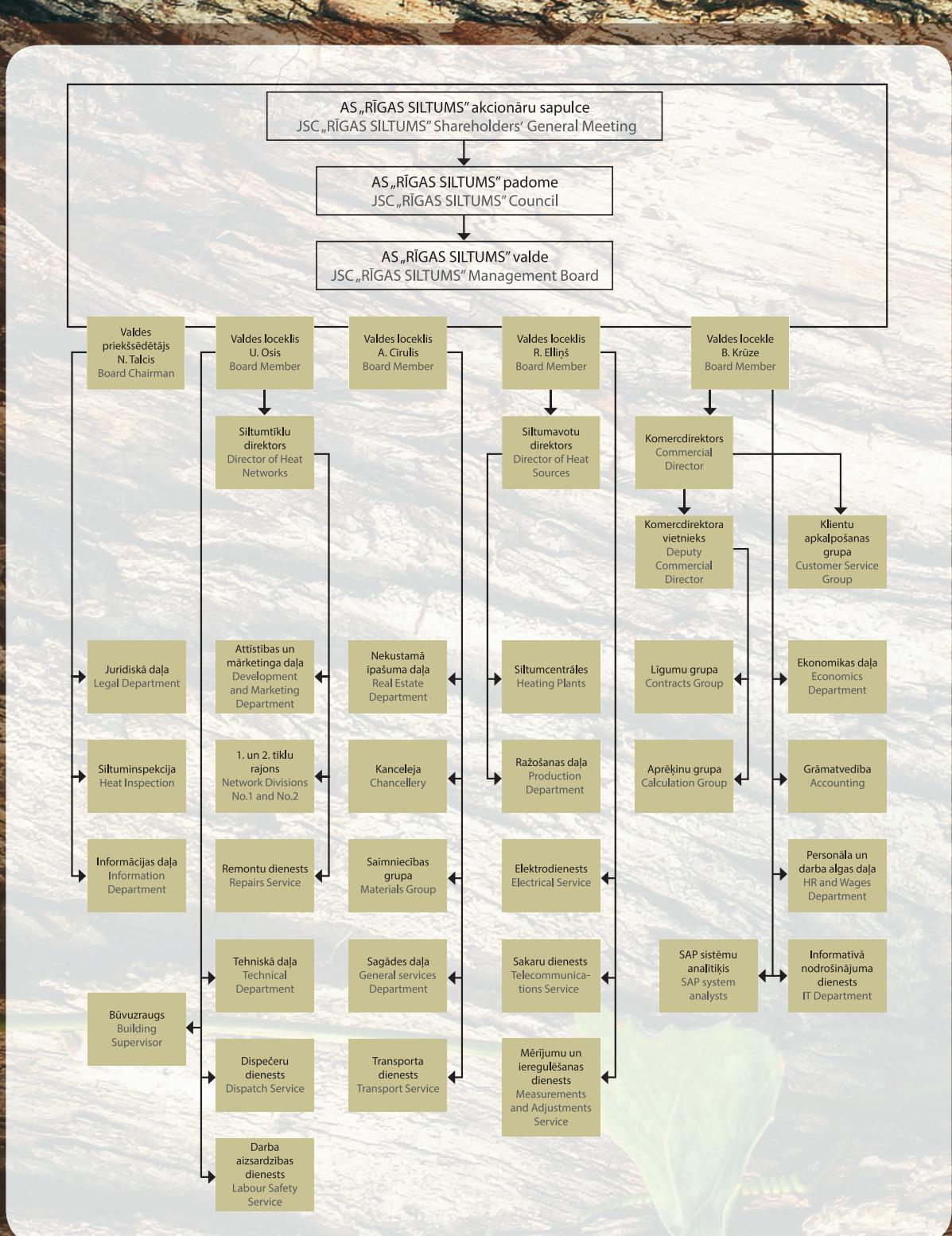
VALDE NO 01.10.2013. LĪDZ 30.09.2014.: MANAGEMENT BOARD FROM 01.10.2013 TO 30.09.2014:

Normunds Talcis	valdes priekšsēdētājs Board Chairman
Uģis Osis	valdes loceklis / Board Member
Birute Krūze	valdes locekle / Board Member
Raivis Ellīņš	valdes loceklis / Board Member
Aigars Cirulis	valdes loceklis / Board Member



AKCIJU SABIEDRĪBAS „RĪGAS SILTUMS” STRUKTŪRA

STRUCTURE OF THE JOINT STOCK COMPANY „RĪGAS SILTUMS”



AKCIJU SABIEDRĪBAS KOMERCDARBĪBAS REZULTĀTI

RESULTS OF THE BUSINESS OPERATIONS OF THE JOINT STOCK COMPANY

Siltumenerģijas pieprasījums

Akciju sabiedrības komercdarbības rezultāti, kas saistīti ar siltumenerģijas ražošanu un realizāciju, lielā mērā ir atkarīgi no klimatiskajiem apstākļiem. Apkures sezonas statistiski aprēķinātā vidējā normatīvā āra gaisa temperatūra pēc Latvijas būvnormatīva LBN 003-01 ir 0,0°C un apkures sezonas garums 203 dienas.

Aizvadītā sezona bija par sešām dienām garāka nekā iepriekšējā, bet vidējā āra gaisa temperatūra bija par 3,7°C augstāka nekā pērn.

Janvāris ar vidējo mēneša āra gaisa temperatūru -5,1°C, bija aukstākais un arī vienīgais mēnesis apkures sezonā, kad vidējā āra gaisa temperatūra bija zem 0°C. Šajā apkures sezonā vidējā diennakts āra gaisa temperatūra zem 0°C bija 33 dienas, bet iepriekšējā apkures sezonā vidējā diennakts āra gaisa temperatūra zem 0°C bija 101 dienu.

Heat demand

The results of the business operations of the JSC "RĪGAS SILTUMS", which are related to production and sale of heat, largely depend on climatic conditions. The average statistic assessed ambient external temperature of a heating season according to the Latvian Building Standard LBN 003-01 amounts to 0.00°C and the length of a heating season is planned to be 203 days.

The last season was six days longer than the preceding one and the mean ambient temperature was 3.7°C above the temperature during the preceding season.

January, when the mean ambient temperature was -5.1°C, was the coldest and the only month during the heating season when the mean ambient temperature was below 0°C. During this heating season, the mean ambient daily temperature was below 0°C for 33 days and during the preceding heating season the mean ambient daily temperature was below 0°C for 101 days.

Apkures sezonu ilgums, āra gaisa vidējā temperatūra un patēriņtājiem nodotā siltumenerģija pa finanšu gadiem The length of heating seasons, average ambient temperature and heat delivered to consumers per fiscal years

Finanšu gads Fiscal year	Patēriņtājiem nodotā siltumenerģija, tūkst. MWh Heat delivered to consumers, thous. MWh	Apkures sezonas ārgaisa vidējā temperatūra, °C Average ambient temperature of the heating season, °C	Apkures sezonas ilgums dienās The length of the heating season, days
2009./2010.	3 297	- 0,3	201
2010./2011.	3 219	- 0,4	192
2011./2012.	2 968	1,4	193
2012./2013.	3 150	- 0,3	194
2013./2014.	2 704	3,4	200
2013./2014 . plāns / plan	3 077	0,0	203

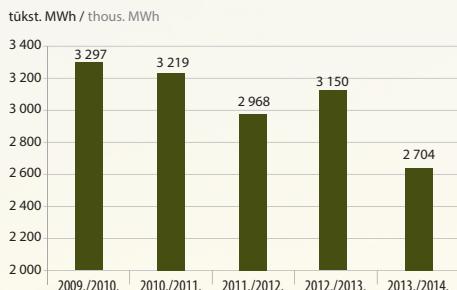
2013./2014. finanšu gadā patēriņtājiem tika nodoti 2,7 milj. MWh siltumenerģijas, kas ir par 12% jeb 373 tūkst. MWh mazāk nekā plānots. Salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu, patēriņtājiem nodotās siltumenerģijas daudzums samazinājies par 14% jeb 446 tūkst. MWh.

2013./2014. finanšu gadā siltumenerģijas zudumi bija 415 tūkst. MWh, t.i., par 42 tūkst. MWh mazāk nekā 2012./2013. finanšu gadā, bet zudumu ipatsvars atskaites periodā, salīdzinot ar 2012./2013. finanšu gadu, ir palielinājies par 0,64 procentu punktiem un to ipatsvars bija 13,3% no kopējā tiklā nodotā siltumenerģijas daudzuma.

During fiscal year 2013/2014 2.7 mill. MWh of heat were delivered to customers which is 12% or 373 thous. MWh below the planned amount. In comparison to the preceding fiscal year, the volume of heat delivered to consumers has decreased by 14% or 446 thous. MWh.

During fiscal year 2013/2014 the heat losses amounted to 457 thous. MWh, which is 42 thous. MWh below the amount of fiscal year 2012/2013, and the proportion of losses has increased by 0.64 percentage points during the report period in comparison to fiscal year 2012/2013, and their proportion amounted to 13.3% of the total amount of heat transmitted to the DH network.

Nodotās siltumenerģijas salidzinājums pa finanšu gadiem Comparison of delivered heat per fiscal years



1996./1997.finanšu gadā, uzsākot AS „RĪGAS SILTUMS” darbību, siltumenerģijas zudumi veidoja vienu piektaļu no tiklā nodotās siltumenerģijas. Salidzinot ar šā brīža situāciju, siltumenerģijas zudumi samazinājušies par 711 tūkst. MWh jeb 2,7 reizes.

Siltumenerģijas ražošana

Pašu siltumavotos saražoti 967 tūkst. MWh siltumenerģijas, kas bija 31% no kopējā siltumtīklā nodotā siltumenerģijas apjoma.

No AS „Latvenergo” ražotnes TEC-1 tika iepirkti 870 tūkst. MWh (40,4%) siltumenerģijas, no TEC-2 – 1,2 milj. MWh (58,1%) siltumenerģijas un no SIA „Juglas jauda” – 33 tūkst. MWh (1,5%) siltumenerģijas.

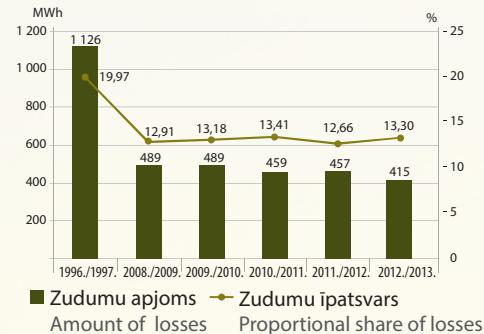
Akciju sabiedrības siltumenerģijas ražošanas izmaksas mainās atkarībā no dabasgāzes un šķeldas cenu izmaiņām.

Šķeldas cena atskaites periodā pieauga par 4%, savukārt dabasgāzes cena samazinājās par 8,3%, salidzinot ar iepriekšējo finanšu gadu. Pateicoties atskaites periodā īste-notajiem siltumavotu energoefektivitātes pasākumiem, kā arī jaunizbūvēto biokurināmā katlu māju efektīvai darbībai, īpatnējais kurināmā patēriņš tika samazināts par 4,55 kg.n.k/MWh. Nenot vērā gāzes cenas un īpatnējā kurināmā samazinājumu, kurināmā izmaksas par vienu MWh samazinājās par 6,99 EUR jeb 19%.

Tomēr nelielu korekciju kurināmā bilancē nācās veikt kalendārā gada beigās, jo vairāku iemeslu dēļ 2013./2014. finanšu gadā izlietotās dabasgāzes apjoms bija par 14% mazāks nekā tika plānots. Dabasgāzes patēriņš samazinājās, jo ievērojami pieauga šķeldas īpatsvars kurināmā bilancē – no 17,4% iepriekš līdz 32% šajā atskaites periodā. Būtiski dabasgāzes patēriņu ieteikmeja arī likumdošanas izmaiņas, kādēļ nācās ievērojami samazināt elektroenerģijas ražošanu, turklāt 2013./2014.apkures sezona bija gan siltāka, gan īsāka nekā noteikti Latvijas būvnormatīvs, un siltumenerģija tika saražota mazāk, līdz ar to mazāk tika izlietota dabasgāze.

Minēto apstākļu dēļ 2013./2014. finanšu gadā izlietotās dabasgāzes apjoms vairs neatbilda 8.dabasgāzes lietotāju grupai un kalendārā gada beigās Latvijas gāze saskaņā ar MK noteikumiem Nr.99 „Dabasgāzes piegādes un lietošanas noteikumi” piemēroja dabasgāzes cenu korekciju. Saskaņā ar šo korekciju kurināmā izmaksas 29,89 EUR/MWh jāpalieeinā par 0,74 EUR/MWh.

Siltumenerģijas zudumi un zudumu īpatsvars siltumtīklā nodotai siltumenerģijai Heat loss and proportion of heat loss of the heat transferred to the DH network



In fiscal year 1996/1997 when the JSC “RĪGAS SILTUMS” started its operation the heat losses amounted to one fifth of the heat transmitted to the heat network. In comparison to the present situation, the heat losses have decreased by 711 thous. MWh or 2.7 times.

Heat production

The heat produced in own heat sources amounted to 967 thous. MWh per year and accounted for 31 % of the total volume of heat delivered to the DH network.

870 thous. MWh of heat were purchased from the production plant of the JSC „Latvenergo” CHPP-1 (40.4%), 1.2 mill. MWh of heat were purchased from the CHPP-2 (58.1%) and 33 thous. MWh of heat were purchased from SIA “Juglas jauda” (1.5%).

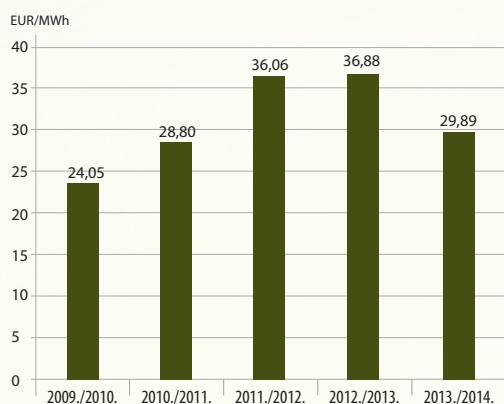
The heat production costs of the Joint Stock Company change in direct proportion to the changes in the average price of gas and wood-chips.

The price of wood chips increased by 4% during this reporting period and the price of natural gas decreased by 8.3% in comparison to the preceding fiscal year. Thanks to the measures of improving the energy efficiency of heat sources implemented during this reporting period, as well as the efficient operation of the newly constructed bio-fuel fired boiler houses, the specific fuel consumption was reduced by 4.55 kg of the conditional fuel per MWh. Taking into account the reduction of the gas price and the specific fuel consumption, the costs of heat per MWh decreased by 6.99 EUR or 19%.

However, certain adjustments were needed in the fuel balance at the end of the year because due to several reasons the natural gas consumption in fiscal year 2013/2014 was 14% below the plan. The natural gas consumption decreased because the proportional share of wood chips in the fuel balance increased considerably from 17.4% before up to 32% during this reporting period. The legislative changes also had a considerable impact upon the natural gas consumption, as it was necessary to decrease power generation; moreover, the heating season of 2013/2014 was both warmer and shorter than provided for in the building standards of Latvia and less heat was produced resulting in a lower consumption of natural gas.

Due to the above referred conditions, the natural gas consumption in fiscal year 2013/2014 no longer complied with the criteria for the 8th group of natural gas consumers, and at the end of the calendar year “Latvijas gāze” applied the correction of natural gas prices in compliance with Cabinet of Ministers Regulation No. 99 “Regulations on the supply and the use of natural gas”. According to the above correction, the fuel costs of 29.89 EUR/ MWh need to be increased by 0.74 EUR/ MWh.

Kurināmā izmaksu salīdzinājums pa finanšu gadiem Comparison of fuel costs per fiscal years



Siltumenerģijas un elektroenerģijas tarifs

AS „RĪGAS SILTUMS” siltumenerģijas tarifs aprēķināts saskaņā ar 14.04.2010. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisijas padomes lēmumu Nr. 1/7 apstiprināto „Siltumenerģijas apgādes pakalpojumu tarifu aprēķināšanas metodiku”, kas ir izdots saskaņā ar likumu „Par sabiedrisko pakalpojumu regulatoriem”.

2012./2013.finanšu gadā vidējais siltumenerģijas tarifs bija 62,55 EUR/MWh, bet 2013./2014.finanšu gadā, samazinoties dabasgāzes cenai, siltumenerģijas tarifs attieciņā pret iepriekšējo gadu bija par 8,5% zemāks – 57,21 EUR/MWh.

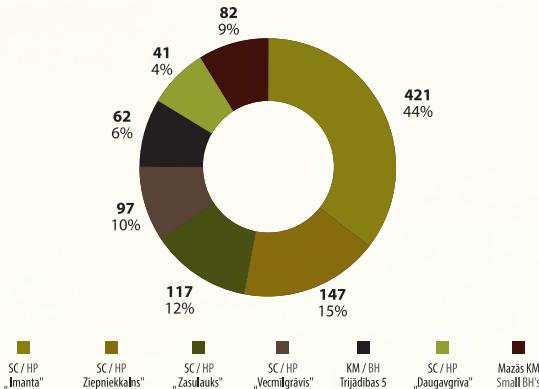
Siltumenerģijas tarifa samazinājums saistīts ar dabasgāzes cenas pazemināšanos.

SC „Imanta” saražotā elektroenerģijas tarifa perioda pirmajos trījos mēnešos (oktobris, novembris, decembris) tika pārdota saskaņā ar 03.08.2011. SPRK apstiprinātajiem tarifiem (lēmums Nr.214 Par AS „RĪGAS SILTUMS” siltumcentrāles „Imanta” koģenerācijas stacijā saražotās siltumenerģijas un elektroenerģijas tarifiem), bet no 11.01.2014. elektroenerģija tika pārdota saskaņā ar 13.01.2014. noslēgto līgumu ar AS „Latvenergo” par elektroenerģijas iepirkumu, bet maksa par uzstādīto jaudu saņemta saskaņā ar 03.08.2011. SPRK apstiprināto SC „Imanta” tarifu.

Saistībā ar brīvo tirgu un saskaņā ar Elektroenerģijas tirgus likumu AS „RĪGAS SILTUMS” konkursa „Siltumcentrāles „Imanta” koģenerācijas stacijas Kurzemes prospectā 17, Rīgā saražotās elektroenerģijas pārdošana” rezultātā, pienemot izdevīgāko piedāvājumu, 01.06.2014. noslēdza līgumu ar AS „Latvenergo” un, sākot no 01.06.2014. līdz 31.05.2015., pārdomod SC „Imanta” saražoto elektroenerģiju par mainīgu ikstundas cenu. Vidējā elektroenerģijas pārdošanas cena SC „Imanta” 2013./2014.finanšu gadā bija 53,98 EUR/MWh un saņemta maksa par uzstādīto jaudu 5,7 milj. eiro.

SC „Daugavgrīva”, KM Viestura 20b, KM Keramikas 2a un SC „Ziepniekkalns” elektroenerģijas pārdošanas tarifi tiek aprēķināti saskaņā ar 10.03.2009. MK noteikumi Nr.221 „Noteikumi par elektroenerģijas ražošanu un cenu noteikšanu, ražojot elektroenerģiju koģenerācijā”. SC „Daugavgrīva” vidējais elektroenerģijas pārdošanas tarifs bija 181,56 EUR/MWh, KM Viestura 20b – 148,45 EUR/MWh, KM Keramikas 2a – 128,55 EUR/MWh, SC „Ziepniekkalns” – 165,17 EUR/MWh. Līdzīgi kā siltumenerģijas cena, arī koģenerācijas stacijās ražotās elektroenerģijas cena ir atkarīga no dabasgāzes cenas. Salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu, elektroenerģijas pārdošanas izlietotās dabasgāzes vidējā cena samazinājās no 366,42 EUR/tūkst.nm³ līdz 336,11 EUR/tūkst.nm³.

Pašu ražotā siltumenerģija SC un KM, tūkst. MWh Own heat production in heat plants and boiler houses MWh



Heat and electricity rates

The heat rate of the JSC „RĪGAS SILTUMS” is calculated in compliance with the “Methodology of calculation of the rates of heat supply services” approved by resolution No. 1/7 of the Council of the Public Utilities Commission of 14th April 2010 and issued in compliance with the Law “On Regulators of Public Utilities”.

In fiscal year 2012/2013 the average heat rate amounted to 62.55 EUR/MWh and in fiscal year 2013/2014, as the natural gas price decreased, the rate of heat was 8.5% lower than during the preceding year and amounted to 57.21 EUR/ MWh.

The reduction of the heat rate is related to the decrease of the natural gas price.

The electricity generated at the HP “Imanta” during the first three months of the reporting period (October, November, December) was sold in compliance with the rates approved by the Public Utilities Commission on 03.08.2011 (resolution No. 214 “On rates of electricity generated and heat produced at the cogeneration plant of the Heat Plant “Imanta” of the Joint Stock Company “RĪGAS SILTUMS”); as from 11.01.2014 electricity was sold in compliance with the contract signed with JSC “Latvenergo” regarding the purchase of electricity, and the fee for installed capacity was received in compliance with the rate of the HP “Imanta” approved by the Public Utilities Commission on 03.08.2011.

In relation to the free market and in compliance with the Electricity Market Law, in the result of the Tender “Sale of the electricity generated by the Heat Plant “Imanta” by accepting the best tender offer, on 01.06.2014 signed a contract with the JSC “Latvenergo”, and as from 01.06.2014 up to 31.05.2015 has been selling the electricity generated by the HP “Imanta” on the basis of a variable hourly price. In fiscal year 2013/ 2014 the mean electricity sales price at the HP “Imanta” was 53.98 EUR/ MWh and the received fee for the installed capacity was 5.7 mill. EUR.

The sales prices of the electricity generated at the HP “Daugavgrīva”, the BH “Viestura 20b”, the BH “Keramikas 2a” and the HP “Ziepniekkalns” are set in compliance with Regulations of the Cabinet of Ministers No. 221 of 10.03.2009 “Regulations on electricity generation and setting of prices for electricity generation in a cogeneration mode”. The mean sales price of the electricity from the HP “Daugavgrīva” equalled 181.56 EUR/ MWh, from the BH “Viestura 20b” - 148.45 EUR/ MWh, from the BH “Keramikas 2a” - 128.55 EUR/ MWh, from the HP “Ziepniekkalns” - 165.17 EUR/ MWh. Similarly to the price of heat, the price of electricity generated at cogeneration plants also depends on the price of natural gas. In comparison to the preceding fiscal year, the mean price of the natural gas used for electricity generation decreased from 366.42 EUR/thous.nm³ to 336.11 EUR/thous.nm³.

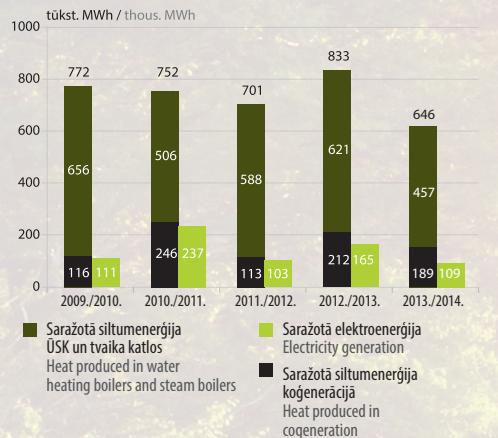
Siltumenerģijas tarifu salīdzinājums Comparison of heat rates



Siltumenerģijas un elektroenerģijas ražošana koģenerācijā

Uzņēmuma lēmums mazināt biznesa risku un atkarību no klimatiskajiem apstākļiem, attīstot koģenerācijas stacijas, ir būtiski stabilizējis AS „RĪGAS SILTUMS” apgrozījumu.

Koģenerācijas stacijās saražotā siltumenerģija un elektroenerģija Heat produced and electricity generated at cogeneration plants



2013./2014.finānu gadā AS „RĪGAS SILTUMS” veica elektroenerģijas ražošanu koģenerācijā piecos siltumavotos: KM Viestura 20b, SC „Daugavgrīva”, SC „Ziepniekkalns”, SC „Imanta” un KM Keramikas 2a.

Koģenerācijas procesā saražotā elektroenerģija, pirmkārt, tiek izmantota siltumenerģijas un elektroenerģijas ražošanai attiecīgajā siltuma avotā un neizmantotā enerģija tiek pārdota.

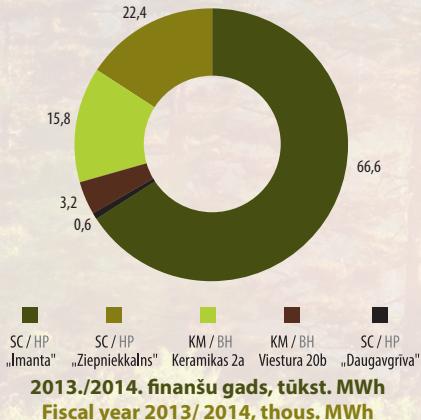
Sakarā ar 22.04.2014. grozījumiem Ministru kabinetā 10.03.2009. noteikumos Nr.221 „Noteikumi par elektroenerģijas ražošanu un cenu noteikšanu, ražojot elektroenerģiju koģenerācijā”, kas stājās spēkā 01.05.2014. un nosaka, ka pārdotās elektroenerģijas cenu aprēķina saskaņā ar regulatora apstiprināto dabasgāzes tirdzniecības gala tarifu atbilstoši dabasgāzes faktiskajai siltumspējai, kura vērtība nepārsniedz līmeni, kas rēķināts pie dabasgāzes tirdzniecības cenas 277,46 EUR/tūkst.nm³, piaugot dabasgāzes cenai virs minētās robežas, sākot no 01.07.2014., SC „Ziepniekkalns” samazinājās elektroenerģijas ieņēmumi par 16,5 tūkst. eiro, KM „Keramikas 2a” par 6 tūkst. eiro un KM „Viestura 20” par 1,7 tūkst. eiro, t.i., kopējie ieņēmumi bija 24,2 tūkst. eiro.

Production of heat and generation of electricity in a cogeneration process

The company resolution to reduce the business risk and dependence on climatic conditions by developing cogeneration plants has considerably stabilised the revenues of the JSC „RĪGAS SILTUMS”.

Elektroenerģijas ražošanas sadalījums starp ražošanas avotiem 2013./2014.

Split of electricity generation among generating sources 2013/2014



2013./2014. finānu gads, tūkst. MWh
Fiscal year 2013/ 2014, thous. MWh

The electricity generated within the cogeneration process is mainly used for the production of heat and generation of electricity in the relevant heat source, and the surplus energy is sold.

In compliance with amendments of 22.04.2014 in Regulations of the Cabinet of Ministers No. 221 of 10.03.2009 “Regulations on electricity generation and setting of prices for electricity generation in a cogeneration mode” which entered into force on 01.05.2014 and stipulate that the price of sold electricity shall be calculated on the basis of the end sale price of natural gas approved by the regulator in compliance with the actual heat capacity of natural gas that does not exceed the level calculated at the natural gas sales price of 277,46 EUR/ thous. nm³, as the price of natural gas increased above this threshold, as from 01.07.2014 the income generated by the sale of electricity decreased at the HP “Ziepniekkalns” by 16,5 thous. EUR, at the BH “Keramikas 2a” by 6 thous. EUR and at the BH “Viestura 20” by 1,7 thous. EUR, i.e. the total lost income amounted to 24,2 thous. EUR.

ILGTSPĒJĪGA PĀRVALDĪBA

SUSTAINABLE MANAGEMENT

Darbs ar klientiem

AS „RĪGAS SILTUMS” siltumenerģiju piegādā saskaņā ar līguma par siltumenerģijas piegādi un lietošanu nosacījumiem. Līdz 01.10.2014. ar ēku apsaimniekotājiem / ipašniekiem ir noslēgti 6,3 tūkst. līgumi par 7,5 tūkst. ēku siltumapgādi.

AS „RĪGAS SILTUMS” veic ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehnisko apkopi ēkām ar kopējo platību 8,4 milj. m². Par šo pakalpojumu veikšanu noslēgti 385 līgumi ar ēku pārvaldniekiem.

2013./2014.finanšu gadā par ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehnisko apkopi sniegti pakalpojumi 5,12 milj. eiro (ar PVN) vērtībā.

01.10.2014. parāds par piegādāto siltumenerģiju (ne-skaitot septembra realizāciju) bija 1,73 milj. eiro, t.sk. par 2013./2014.finanšu gadā piegādāto siltumenerģiju (bez septembra patēriņa) – 0,47 milj. eiro. 01.10.2013. parāds bija 3,97 milj. eiro, t.sk. par 2012./2013.finanšu gadā piegādāto siltumenerģiju (bez septembra patēriņa) – 3,14 milj. eiro.

01.10.2014. rēķinu apmaksas īpatsvars par 2013./2014. gadā piegādāto siltumenerģiju bija 99,72%, kas ir par 1,15 procentpunktiem labāks nekā iepriekšējā gada attiecīgajā laika periodā (98,57%).

AS „RĪGAS SILTUMS” nodrošina būtiskus pakalpojumus Rīgas iedzīvotājiem. Uzņēmumam ir svarīgi uzturēt un attīstīt atbildīgas, ilgtspējīgas un divpusējas attiecības ar dažādām sabiedrības grupām.

AS „RĪGAS SILTUMS” darbā sadarbība ar Rīgas iedzīvotājiem ir joti būtiska, un tā tiek realizēta caur pakalpojumiem, komunikāciju, brīvprātīgu darbu, kā arī, realizējot darbinieku izvirzītos projektus, atbalstu sabiedrībai.

Komunikācija ar sabiedrību

Sabiedriskās attiecības kalpo saziņai ar AS „RĪGAS SILTUMS” mērķgrupām, kas ir gan esošie un potenciālie klienti, gan plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, valsts pārvaldes institūcijas, iestādes un ministrijas.

Stratēģiski vadot sabiedriskās attiecības, tiek uzturēta un attīstīta uzņēmuma reputācija.

Uzņēmuma komunikācijas uzdevums ir veicināt sabiedrības izpratni par siltumapgādes uzņēmuma darbības virzienu un nodrošināt ar savlaicīgu un precizu informāciju par aktuālītēm.

AS „RĪGAS SILTUMS” tiešajai komunikācijai izmanto tādus rikus kā interneta mājaslapu www.rs.lv, Klientu dienakts bezmaksas palīdzības dienesta tālruni 80000090, e-pastu siltums@rs.lv. Uzņēmums sniedz savus pakalpojumus arī Rīgas Klientu apkalošanas centrā, kurā atrodas arī citu komunālo pakalpojumu sniedzēju klientu konsultanti. Šie komunikācijas riki sniedz informāciju par aktuālo uzņēmumā, kā arī nodrošina atgriezenisko saiti, kas ļauj uzlabot uzņēmuma struktūrvienību darbu.

AS „RĪGAS SILTUMS” bezmaksas klientu palīdzības dienes-ta tālrunis dod iespēju rīdziniekim maksimāli ātri pieteikt avārijas situācijas vai avārijas gadījumus siltumtīklos, sniegt

Work with customers

The JSC „RĪGAS SILTUMS” supplies heat in compliance with the terms of the contract on heat supply and use. As on 1st October 2014 totally 6,3 thous. contracts were concluded with administrators/ owners of buildings on the supply of heat to 7,5 thous. buildings.

The company performs technical maintenance of internal heat supply systems of buildings with the total area of 8,4 mill. m². 385 contracts have been concluded for the provision of the above service with managers of buildings.

In fiscal year 2013/ 2014 services amounting to 5.12 mill. EUR (including VAT) were provided for the technical maintenance of the internal heating systems of buildings.

As on 01.10.2014 the debtors' debt for consumed heat (excluding the sales in September) amounted to 1.73 mill. EUR, including the debt of 0.47 mill. EUR for heat delivered during fiscal year 2013/ 2014 (sales of September excluded). On 01.10.2013. the debt amounted to 3.97 mill. EUR, including the debt of 3.14 mill. EUR for heat delivered during fiscal year 2012/ 2013 (sales of September excluded).

As on 01.10.2014 the settlement ratio for heat supplied in fiscal year 2013/2014 amounted to 99.72%, which is by 1.15 percentage points above the result of corresponding time period of the preceding year (98.57%).

The JSC „RĪGAS SILTUMS” provides essential services to residents of Riga. It is important for the company to maintain and develop responsible, sustainable and bilateral relations with various groups of the society.

In the work of JSC „RĪGAS SILTUMS” the cooperation with the residents of Riga is essential and it is implemented via services, communications, volunteers' work, as well as by implementing the projects proposed by the staff members and support to the society.

Public relations

Public relations provide support for communication with the target groups of the JSC „RĪGAS SILTUMS”, which include both existing and potential customers, representatives of mass media, state administration institutions, authorities and ministries.

By means of strategic management of public relations the reputation of the organisation is maintained and improved.

The task of the corporate communications of the company has been defined as promotion of the public awareness of the direction of operation of the district heating utility and provision of timely and accurate information on topical issues.

JSC „RĪGAS SILTUMS” has been successfully utilising direct communication channels: website www.rs.lv, 24 hours free of charge service line for Customers 80000090 and the e-mail siltums@rs.lv. The Company provides services also at the Customer Service Centre of Riga where customer consultants of other utilities are also located. These means of communications provide information on topicalities in the utility and provide the feedback which helps to improve the work of structural units of the utility.

The 24 hours free of charge service line for Customers provides a possibility for residents of Riga to report damages

pieteikumus par pakalpojumu kvalitāti, kā arī izteikt ierosinājumus struktūrvienību darba uzlabošanai. Pateicoties bezmaksas telefonlīnijai, iespējams sniegt informāciju arī par aktualitātēm uzņēmumā. Aizvadītajā finanšu gadā 36,5 tūkst. iedzīvotāji saņēma atbilstošu palīdzību un nepieciešamo informāciju.

Kā efektīvs saziņas kanāls tiek izmantots AS „RĪGAS SILTUMS” mājaslapa www.rs.lv. Tajā iespējams iegūt informāciju par jaunumiem uzņēmumā, piemēroto siltumenerģijas tarifu Rīgā, plānotajiem remontdarbiem, tehniskajiem noteikumiem, investīciju projektiem, konkursiem un citām aktualitātēm. Mājaslapā iestrādātajā kontaktformā iespējams tiešsaistē uzdot interesējošus jautājumus un sniegt novērtējumu saistībā ar uzņēmuma aktivitātēm. Tādējādi tiek nodrošināta arī atgriezenīkā saikne ar klientiem, kas ļauj efektīvi vadīt uzņēmuma darbu.

Darbinieku aptaujas un Klientu noturības pētījums liecina, ka lielai daļai kolēgu un klientiem ir interese pēc plašākas informācijas par notiekošo AS „RĪGAS SILTUMS” un siltumapgādē Rīgā, tādējādi tiek izdota uzņēmuma avize elektронiskā un drukātā formātā. Tās mērķis ir sniegt maksimāli plašu informāciju par aktualitātēm un sasniegumiem uzņēmumā, veicinot izpratni par siltumapgādi Rīgā, raksturīgajām probēmām un attīstības plāniem.

Atbildība un ilgtspēja

Siltumapgādes uzņēmums pievērš lielu uzmanību ilgtspējas un korporatīvās sociālās atbildības principiem, īstenojot aktivitātes un projektus, kas veicina kopējo labklājību un minimizē uzņēmuma darbības ietekmi uz apkārtejo vidi.

Nu jau piekto gadu AS „RĪGAS SILTUMS” piedalās „Ilgtspējas indeksā”. Šī aktivitāte Latvijas uzņēmumiem piedāvā iespēju izmantot stratēģiskās vadības rīku, lai izvērtētu savu darbību, kā arī saņemtu ekspertu ieteikumus turpmākai attīstībai. 2014.gadā AS „RĪGAS SILTUMS” ieguva atzinību sudraba kategorijā nozīmīgajā uzņēmumu pašvērtējuma aktivitātē „Ilgtspējas indekss”. Tādējādi uzņēmums apliecinā savu domāšanu sociālās atbildības jomā, realizē caurspīdigu pārvaldes politiku un darbības atklātību.

Sociālā atbalsta kampaņa

AS „RĪGAS SILTUMS” arod biedrība kopā ar uzņēmuma darbiniekiem ik gadu izvēlas vienu no atbalsta projektiem, kura realizācijā iesaistās pēc brīvpārtības principa. Uzņēmuma darbinieki iesaistījās biedrības Latvijas Samaršeņu apvienība vadītajā pārtikas programmā „Paēdušai Latvijai”, lai pārtikas pakau veidā sniegtu atbalstu Latvijas ģimenēm ar bēriem un cilvēkiem, kuriem atteikta cita veida palīdzība vai slisko finansiālo apstākļu dēļ nav iespējams pabarot savu ģimeni.

Pārtikas kaste pa AS „RĪGAS SILTUMS” struktūrvienībām ceļoja sešas nedēļas, kopumā sniedzot atbalstu 67 trūkumā nonākušām ģimenēm.

Izglītība

Lai uzlabotu komunikāciju un izglītotu par aktuāliem jautājumiem, kā arī likuma izmaiņām saistībā ar tiešo norēķinu par komunālajiem pakalpojumiem ar patērētājiem ieviešanu, 2014.gadā notika AS „RĪGAS SILTUMS” Klientu diena.

Pērn tika organizēta AS „RĪGAS SILTUMS” otrā Zinātniski – Praktiskā konference „Latvijas centralizētās siltumapgādes aktualitātes”. To uzņēmums organizēja sadarbībā ar Rīgas Tehnisko universitāti. Šīs konferences mērķis ir veidot liet-

in the DH networks and to submit any claims regarding the quality of service, as well as to express suggestions for improvement of the work of structural units. Thanks to the free phone line it is possible to provide direct information also on topicalities in the utility. During the preceding fiscal year 36,5 thous. residents received relevant assistance and required information.

The website of the Joint Stock Company “RĪGAS SILTUMS” www.rs.lv is being utilised as an efficient communications channel. It provides information on the news in the company, the applicable heat prices in Riga, the planned repairs, technical regulations, developed investment projects, tenders and other topical issues. By using the contact form incorporated in the website it is possible to ask questions on-line, as well as to provide evaluation of the Company's activities. Thus the feedback from customers is ensured, allowing to manage the company work in an efficient manner.

Employee surveys and the Customer Loyalty Survey indicates that most colleagues and customers are interested to receive broader information on developments at the JSC „RĪGAS SILTUMS” and the district heating system of Riga, therefore the company newspaper is published both as an electronic version and hard copies. It is aimed at providing as broad as possible information on topical issues and achievements in the company, thus improving the awareness regarding the heat supply in Riga, typical problems and development plans.

Responsibility and sustainability

The district heating utility pays a lot of attention to the principles of sustainability and corporate social responsibility in the course of implementing of activities and projects, thus contributing to the joint welfare and minimising the impact of the company operations upon the environment.

The JSC „RĪGAS SILTUMS” has been participating in the “Sustainability Index” for the fifth successive year. This activity offers an opportunity to use this strategic management tool to Latvian companies for evaluating their operations and also for receiving experts' recommendations for further development. In 2014 the JSC „RĪGAS SILTUMS” received an acknowledgement in the silver category within the important activity of self-assessment companies “Sustainability Index”. In this way the Company demonstrates its thinking in the field of social responsibility, implements transparent management policy and open operations.

Social aid campaign

The trade union of the JSC „RĪGAS SILTUMS” in cooperation with employees of the company selects a support project where it gets involved based upon the principle of volunteering. Company employees participated in the food program “Feed Latvia” managed by the Samaritan Association of Latvia and provided support to Latvian families with children and people to whom other assistance has been refused or who cannot provide food for their families due to any other reasons by supplying food packages to them.

Food boxes financed by the structural units of the JSC „RĪGAS SILTUMS” were distributed during a period of six weeks and support was provided to 67 families in need.

Education

In order to improve communications and to provide education on topical issues and amendments to the law regarding the introduction of the direct settlements for utilities with consumers, the Customer Day of the JSC „RĪGAS SILTUMS” was organised in 2014.

Last year the second scientific-practical conference “Topicalities of district heating in Latvia” was organised by the JSC „RĪGAS SILTUMS”. The company held it in cooperation with

derigu saikni starp studentu pētniecisko darbu un izvēlētās tēmas nozarē strādājošiem uzņēmumiem. Šogad konferenčē piedalījās ne tikai mācību iestāžu audzēkņi ar saviem noslēguma darbiem, bet arī akciju sabiedrības darbinieki ar saviem referātiem un citu uzņēmumu darbinieki ar referātiem par aktuālām tēmām.

Lai pilnveidotu jauniešu praktiskās zināšanas siltumapgādē, uzņēmums ik gadu praksē uzņem vairāk nekā divdesmit mācību iestāžu studentus. Ir izveidojusies stabila un laba sadarbība ar Rīgas Tehnisko universitāti un Rīgas Būvniecības vidusskolu, kas veicina jaunu un izglītotu speciālistu piesaisti nozarei.

Starptautiskajā izstāžu centrā Kipsala 2014.gada martā AS „RĪGAS SILTUMS” piedalījās vadošajā būvniecības industrijas izstādē Baltijas valstis „Māja I”. Izstādēs gaitā tās apmeklētāji tika iepazīstināti ar inovatīvām un efektīvām tehnoloģijām un to ieviešanu praksē, ar izdevīgiem pieslēguma nosacījumiem un energoefektivitātes risinājumiem.

Izstādēs apmeklētājiem klātienē bija iespējams uzzināt, kā klūt par AS „RĪGAS SILTUMS” klientiem, kā pieslēgties centralizētajai siltumapgādes sistēmai un kādi būtu energoefektivitātes risinājumi.

Šajā finanšu gadā AS „RĪGAS SILTUMS” jau otro gadu pēc kārtas iesaistījās biedrības „Jauniešu konsultācijas” organizētajā projektā „Atvērto durvju dienas”, kas norisinājās no 14. līdz 18.aprīlim. Projekta mērķis bija skolnieku un arodskolu audzēkņu profesionālā orientēšanās, dodot iespēju jauniešiem apmeklēt uzņēmumus, lai nākotnē izvēlētos sev piemērotu profesiju. Projekta īstenošanas laikā uzņēmumā notika četras ekskursijas uz SC „Imanta”, kuras apmeklējā vairāk nekā 60 skolēnu un studentu.

AS „RĪGAS SILTUMS” ieguldītais darbs sabiedrības izglītošanā, sociālā atbalsta sniegšanā un komunikācijā veicina uzņēmuma attīstību, uzlabojot pakalpojumu kvalitāti, darba apstākļus, tā īstenojot atbildīgu un ilgtspējīgu attīstības politiku.

Riga Technical University. The goal of this conference was to create an effective link between the research carried out by students and the companies operating in the industries of selected topics. This year, not only students participated in the conference with their graduation papers, there were also staff members of the Joint Stock Company who presented their papers, as well as staff members of other companies presenting papers on topical issues.

In order to improve the practical knowledge of young people regarding the heat supply, the company provides annual internship programs for students from more than twenty educational establishments. There is stable and good co-operation with Riga Technical University and Riga Building College which contributes to attraction of young and educated experts to this industry.

At the International Exhibition Centre Kipsala, in March 2014 the JSC „RĪGAS SILTUMS” participated in the leading construction industry trade show in the Baltics „Māja I” /Home 1/. During the trade show innovative and efficient technologies and their practical implementation, profitable connection terms and energy efficiency solutions were presented to the visitors.

The visitors of the trade show could learn about how to become a customer of the JSC „RĪGAS SILTUMS”, how to connect to the district heating system and what energy efficiency solutions would be feasible.

During this fiscal year, the JSC „RĪGAS SILTUMS” joined the project “Open Doors Days” organised by the NGO “Youth Consultations” and held from 14th to 18th April for the second year. The project was aimed at providing vocational advice to students of general education schools and vocational schools by providing an opportunity to visit companies enabling them to pick a suitable profession in future. During the implementation of the project four trips to the HP “Imanta” were organised and were attended by more than 60 students and school-children.

The efforts contributed by the JSC „RĪGAS SILTUMS” in educating the society, in providing support and ensuring communication promote the company development by improving the quality of services, working conditions, thus implementing responsible and sustainable development policy.

APSTĀKĻI, KAS VAR IETEKMĒT AKCIJU SABIEDRĪBAS SAIMNIECISKO STĀVOKLI

CONDITIONS THAT MAY IMPACT THE ECONOMIC POSITION OF THE JOINT STOCK COMPANY

Jaunu klientu piesaiste

Sadarbībā ar potenciālajiem siltumenerģijas lietotājiem un turpinot sadarbību ar iepriekšējos finanšu gados uzsāktajiem projektiem, uz 01.10.2014. ir noslēgti līgumi par 36 objektu pieslēgšanu AS „RĪGAS SILTUMS” siltumtīkliem ar kopējo siltumslodzi 32,0 MW.

Nozīmīgākie objekti, par kuriem noslēgti līgumi: ar SPI RE Holdings S.a.r.l. par projektu „Z-Towers” Daugavgrīvas ielā 9A ar kopējo siltumslodzi 8,9 MW; ar Rīgas domes īpašuma departamentu par Rīgas 1.slimnīcu Brūnīnieku ielā 5 ar kopējo siltumslodzi 7,3 MW; ar SIA „Braslas centrs” par biroju ēku Braslas ielā 29 ar kopējo siltumslodzi 2,9 MW; ar SIA „NCC Biķernieku” par dzīvojamām ēkām ar kopējo siltumslodzi 1,4 MW; ar SIA „Valļu 49” par viesnīcas ēku ar kopējo siltumslodzi 0,8 MW; ar SIA „NĀRE” par dzīvojamo ēku ar kopējo siltumslodzi 0,6 MW u.c.

Atskaites periodā siltumenerģijas lietošanu uzsāka 37 jauni objekti ar kopējo plānoto siltuma slodzi 23,1 MW.

Attraction of new customers

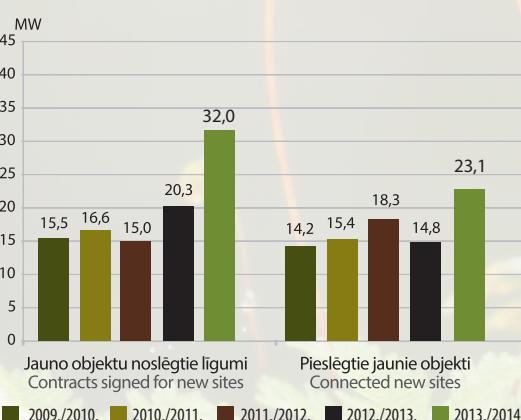
By cooperating with the potential heat consumers and continuing the cooperation with the projects initiated during the preceding fiscal years, 36 contracts were concluded on connection of 36 sites with the total connected heat capacity of 32.0 MW to the heat networks of the JSC “RĪGAS SILTUMS” as on 01.10.2014.

Major sites regarding which contracts were concluded: with SPI RE Holdings S.a.r.l. regarding the project „Z-Towers” at Daugavgrīvas street 9A with the total heat load of 8.9 MW; with the Property Department of Riga City Council regarding a Riga 1st hospital building with the total heat load of 7.3 MW; with SIA „Braslas centrs” regarding an office building with the total heat load of 2.9 MW; with SIA „NCC Biķernieku” regarding residential buildings with the total heat load of 1.4 MW; with SIA „Valļu 49” regarding a hotel building with the total heat load of 0.8 MW; with SIA “NĀRE” regarding a residential building with the total heat load of 0.6 MW; etc.

During the report period 37 new sites with the total planned heat load of 23.1 MW started the use of heat.

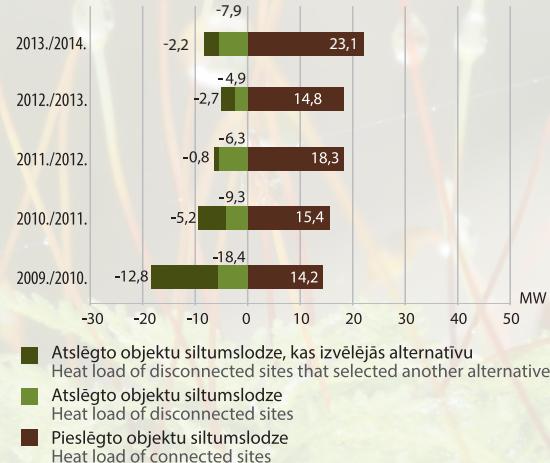
Jauno pieslēgumu līgumu un jauno pieslēgto objektu siltumslodzes

Heat loads of new connection contracts and new connected sites



Atslēgto un pieslēgto objektu siltumslodze

Heat loads of disconnected and connected sites



Atskaites periodā no AS „RĪGAS SILTUMS” centralizētās siltumapgādes sistēmas atslēdzās un līgumattiecības pārtrauca siltumenerģijas lietotāji par 37 objektiem ar kopējo siltumslodzi 7,9 MW, t.sk. alternatīvu siltumapgādi izvēlējās 14 objekti ar kopējo siltumslodzi 2,2 MW, bet 23 objekti ar kopējo siltumslodzi 5,7 MW tika atslēgti, jo objekti šobrīd netiek izmantoti saimnieciskai darbibai vai notiek to rekonstrukcija.

Potenciālie siltumenerģijas lietotāji ir novērtējuši AS „RĪGAS SILTUMS” kā stabilu biznesa partneri gan tehniskā piedāvājuma ziņā, gan saistībā ar izdevīgiem nosacījumiem siltumtīklu izbūvē.

During the reporting period heat consumers at 37 sites with the total heat load of 7.9 MW disconnected from the district heating system and terminated their contracts, of this number alternative heat supply was selected by 14 sites with the total heat load of 2.2 MW and 23 sites with the total heat load of 5.7 MW were disconnected because these sites were currently not used for economic activities or were undergoing reconstruction.

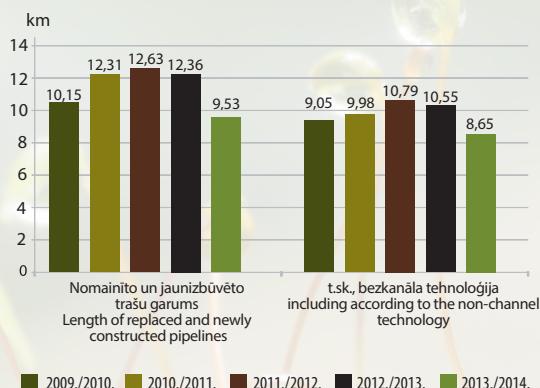
The potential heat consumers view the JSC „RĪGAS SILTUMS” as a stable business partner as regards both the technical offer as well as profitable terms for construction of heat networks.

Siltumtiklu rekonstrukcija un remonts

Viens no galvenajiem centralizētās siltumapgādes elementiem ir maģistrāles un sadales siltumtikli. Tieši no siltumtiklu un to elementu tehniskā stāvokļa ir atkarīga centralizētās siltumapgādes drošība un siltumenerģijas zudumu lielums, kā caur izolāciju, tā arī ar siltumnesēja noplūdi.

Siltumtiklu rekonstrukcijā tika izmantoti moderni siltumizolācijas materiāli un pielietotas 2.sērijas rūpnieciski izolētas caurules, kuru ekspluatāciju neietekmē augsts gruntsūdens līmenis. 2013./2014.finānu gadā siltumtiklu rekonstrukcijā tika izmantotas arī rūpnieciski izolētas dubultcaurules, kam siltuma zudumi ir daudz mazāki kā 2.sērijas rūpnieciski izolētām caurulēm.

Nomainītie un jaunizbūvētie siltumtikli Replaced and newly constructed DH networks



2013./2014.finānu gadā uzņēmumā kopumā ir nomainīti un no jauna izbūvēti 9,53 km siltumtiklu, tajā skaitā 8,65 km, pielietojot rūpnieciski izolētās caurulvadus, kas izbūvēti bezkanāla tehnoloģijā, no kuriem 1,12 km ir izbūvēti, pielietojot rūpnieciski izolētas dubultcaurules.

Rekonstrukcijas un remontu darbu rezultātā tika nomainīti siltumtiklu posmi, kas bija neapmierinošā tehniskā stāvokļi un apdraudēja centralizētās siltumapgādes sistēmas drošību. Gruntsūdenim ieplūstot caur dzelzbetona kanālu nebūlvumiem un bojātam kanālu konstrukcijām, tiek bojāta siltumizolācija, kā rezultātā palielinās siltuma zudumi siltumtiklos, pastiprinās caurulvadu un balstu korozija, kas var veicināt siltumtiklu bojājumus.

Jauno klientu piesaistīšanai tika izbūvēti 1,28 km siltumtiklu un apgūti finanšu līdzekļi par kopējo summu 0,47 milj. eiro.

Lai nodrošinātu siltumtiklu drenāžas sistēmas normālu darbību un pasargātu siltumtiklus no gruntsūdens ietekmes, veikta 28,74 km drenāžas tiklu skalosana un iztīrītas 895 akas, kas siltumtiklus pasargās no caurulvadu, noslēgmatūru un metālkonstrukciju korozijas, kanālu dzelzbetonu konstrukciju bojājumiem, iegrūvumiem, kā arī no samirkšanas tiks pasargāta siltumizolācija, tādējādi novēršot paaugstinātus siltuma zudumus.

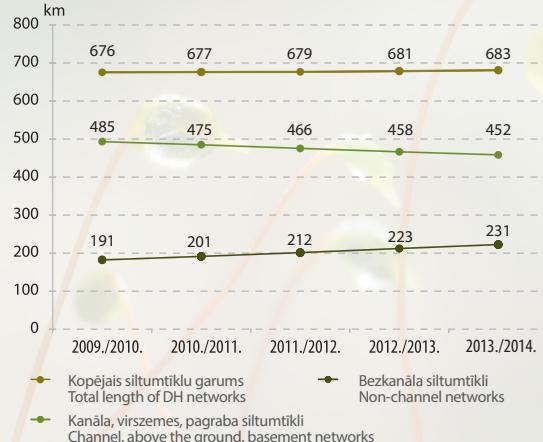
Lai paaugstinātu noplūžu meklēšanas efektivitāti, tāpat kā iepriekšējos finanšu gados tika veikta siltumnesēja iekrāsošana ar fluoresceinu. Konstatējot iekrāsotā ūdens noplūdi, tiek ātrāk atrastas un likvidētas bojājuma vietas siltumtiklos. Tas dod arī iespēju atklāt bojātos siltummaiņus individuālos siltuma mezglos.

Reconstruction and repair of DH networks

Main and distribution DH networks are among the most important elements of district heating. Security of district heating and amount of heat losses both via insulation and due to leakages of the heat carrier are dependent mostly on the technical condition of district heating networks and their elements.

In the course of reconstruction of district heating networks modern heat insulation materials and pre-insulated pipelines of series 2, whose operation is not impacted by high level of ground water are used. Also double pre-insulated pipelines with considerably lower heat losses than those pre-insulated pipelines of series 2, were used for reconstruction of heat networks in fiscal year 2013/2014.

Siltumtiklu struktūras izmaiņas Changes in the structure of DH networks



The length of district heating networks, which have been either replaced or constructed anew during fiscal year 2013/2014, amounts to 9,53 km, and 8,65 km of them were built according to the non-channel technology, of which 1,12 km were built by installing double pre-insulated pipelines.

In the result of reconstruction and repair works, the sections of district heating networks whose technical condition was not satisfactory and which presented a threat to the safety of the district heating system were replaced. As ground water flows via sealing defects of reinforced concrete channels and damaged channel structures, it causes damage to heat insulation which results in the increasing of losses in district heating networks, intensification of the corrosion of pipelines and supports which can contribute to damages of the district heating networks.

For the purpose of attracting new customers, 1.28 km of district heating networks were constructed and the total amount of 0.47 mill. EUR of financial resources was utilised.

In order to secure normal operation of the drainage system of district heating networks and to protect district heating networks from the impact caused by ground water, the flushing of 28.74 km of the drainage networks and the cleaning of 895 wells was performed and this will protect district heating networks from the corrosion of pipelines, shut-off structures and metal structures, damages of channels, reinforced concrete structures, cavings, as well as protect heat insulation from soaking up water, thus preventing increased heat losses.

In order to improve the efficiency of the searching for leakages, similarly to preceding years, also this year the heat carrier was coloured by applying fluoresceine. When the leak-

Salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu, piebarošanas apjoms siltumtiklos ir samazinājies par 4,2 t/h, bet, salīdzinot ar 1996./1997.finanšu gadu, tas ir samazinājies par 190,7 t/h.

Piesaistot Eiropas Savienības (ES) Kohēzijas fonda līdzfinansējumu, tika rekonstruēti 2,44 km maģistrālo siltumtikuļu.

Ilgstošas ekspluatācijas rezultātā siltumtikli bija sliktā tehniskā stāvoklī - caurulvadi sarūsējuši, siltumizolācija bojāta, kas veicināja paaugstinātus siltuma zudumus, līdz ar to tie bija jānomaina pret rūpnieciski izolētiem caurulvadiem.

Šobrīd AS „RĪGAS SILTUMS” piederošo siltumtiklu kopējais garums ir 682,66 km.

Pēdējos piecos gados tika panākts rūpnieciski izolētu caurulvadu būtisks ipatsvara pieaugums. Rūpnieciski izolētu siltumtiklu garums 2013./2014.finanšu gadā bija 231 km, kas ir 34% no kopējā AS „RĪGAS SILTUMS” piederošo siltumtiklu garuma.

Siltuma avotu uzturēšanas remonti un rekonstrukcija

Lai paaugstinātu siltumavotu ekspluatācijas drošību un nodrošinātu efektīvu darbību, kā arī samazinātu siltumenerģijas ražošanas pašizmaksu, 2013./2014.finanšu gadā siltumavotu objektos (SC un KM) tika veikti atjaunošanas un modernizācijas darbi.

Domājot par augstu siltumenerģijas ražošanas efektivitāti un drošību, akciju sabiedrība regulāri investē ražošanas iekārtu remontos un modernizācijā. Nozīmīgākie remontdarbi 2013./2014.finanšu gadā bija SC „Imanta” koģenerācijas energobloka gāzes turbinas gāzes ģeneratora kapitālais remonts, kas tika veikts ražotāja „Rolls Royce Power Engineering PLC” rūpničā, kā arī uzsākta SC „Imants” ūdenssildāmais katla Nr.3 dūmeņa stobra rekonstrukcija. Savukārt SC „Ziepniekkalns” dabasgāzes ūdenssildāmais katls aprīkots ar kondensācijas ekonaīzeru ar jaudu 1,17 MW, kas paaugstinās katla darbības efektivitāti no 95% uz 101%, KM Gobas 33a dabasgāzes ūdenssildāmais katls aprīkots ar kondensācijas ekonaīzeru ar jaudu 0,4 MW, kas paaugstinās katla darbības efektivitāti no 93% uz 98% un SC „Vecmīgrāvis” biokurināmā katliem uzstādīts dūmgāzu kondensators ar jaudu 3,3 MW, kas paaugstinās katlu darbības efektivitāti no 85% uz 113,5%.

Vides aizsardzība

Viena no AS „RĪGAS SILTUMS” darbības vērtībām ir uzņēmuma saimnieciskās darbības ietekmes uz apkārtējo vidi samazināšana, gudra un tālredzīga dabas resursu izmantošana, vienlaikus ierobežojot kaitīgo vides faktoru ietekmi gan uz cilvēkiem, gan dabu. Lai mazinātu siltumenerģijas ražošanas un pārvades negatīvo ietekmi uz vidi, uzņēmums iegulda ievērojamus līdzekļus siltumcentrālu modernizācijā, ieviešot jaunas, videi draudzīgas tehnoloģijas. Ik gadu uzņēmums investē nozīmīgus finanšu līdzekļus siltumtiklu rekonstrukcijā, atjaunojot gadā vidēji 12 km siltumtiklu, tā samazinot siltuma zudumus pārvadē.

age of coloured water is identified, damages in the district heating networks can be found and eliminated faster. This also allows identifying of damaged heat exchangers at individual heat substations.

In comparison to the preceding fiscal year, the volume of required feed water in district heating networks has decreased by 4.2 t/h, and if this is compared to fiscal year 1996/ 1997, the reduction amounts to 190.7 t/h.

By attracting the co-financing of the European Union (EU) Cohesion Fund, 2.44 km of the main district heating networks were reconstructed.

The long-term operation had resulted in a bad technical condition of the district heating networks: pipelines were rusty, heat insulation was damaged and this contributed to increased heat losses, therefore they needed to be replaced by pre-insulated pipelines.

The total length of the district heating networks currently owned by the JSC „RĪGAS SILTUMS” equals 682.66 km.

During the last five years a considerable increase in the proportion of pre-insulated was achieved. The total length of pre-insulated DH networks equalled 231 km in fiscal year 2013/2014 and this accounts for 34% of the total length of the DH networks owned by the JSC „RĪGAS SILTUMS”.

Maintenance repairs and reconstruction of heat sources

Renovation and modernisation works were carried out at heat sources (HP and BH) in fiscal year 2013/2014 for improving the security of operation of heat sources and ensuring their efficient operation and reducing production costs of heat.

Considering high heat production efficiency and security, the Joint Stock Company regularly invests in repairs and upgrades of production equipment. Major repairs in fiscal year 2013/ 2014 included the overhaul of the gas generator of the gas turbine at the HP “Imanta”, which was performed at the manufacturer’s „Rolls Royce Power Engineering PLC” facilities, as well as the beginning of the reconstruction of the stack tube of water heating boiler No. 3. The natural gas fired water heating boiler at the HP “Ziepniekkalns” was equipped with a condensation economiser with the capacity of 1.17 MW, which will increase the operational efficiency of the boiler from 95% to 101%, the natural gas fired water heating boiler at the BH at Gobas 33a was equipped with a condensation economiser with the capacity of 0.4 MW, which will increase the operational efficiency of the boiler from 93% to 98%, and the bio-fuel fired boilers at the HP “Vecmīgrāvis” were equipped with a flue gas condenser with the capacity of 3.3 MW, which will increase the operational efficiency of the boilers from 85% to 113,5%.

Environment protection

One of the values defined for the economic operation of the JSC „RĪGAS SILTUMS” is the reduction of the impact caused by the company operations upon the environment, wise and sustainable use of natural resources at the same time restricting the impact of harmful environment factors upon people and nature. In order to reduce the negative impact upon the environment caused by heat production and transmission, the company invests considerable resources in upgrading of heat plants by introducing new and environmentally friendly technologies. Every year the company invests considerable financial resources in reconstruction of DH networks by reconstructing 12 km of DH networks annually on average, thus reducing heat losses in heat transmission.

Kaitīgo izmešu apjoms 2013./2014.finānu gadā
Volume of harmful emissions in fiscal year 2013/2014

Siltuma avots Heat source	Cietās daļijas, t Solid particles, t	CO, t	SO ₂ , t	NOx, t	V205, t	CO ₂ , t	Kopā, t
SC/HP "Imanta"	0,000	102,986	0,000	113,944	0,000	kvotas allowances	216,930
SC/HP "Zasulaiks"	3,395	75,547	0,000	75,879	0,000	kvotas allowances	154,821
SC/HP "Ziepniekkalns"	2,202	170,858	0,000	118,532	0,000	kvotas allowances	291,592
SC/HP "Daugavgrīva"	11,644	29,158	0,000	16,407	0,000	kvotas allowances	57,209
SC/HP "Vecmilgrāvis"	13,155	113,600	0,001	44,111	0,000	kvotas allowances	170,867
Automatizētās gāzes katlu mājas Automated gas fired boiler houses	0,001	83,538	0,004	83,928	0,000	29 500,369	29 667,840
KOPĀ / TOTAL:	30,397	575,687	0,005	452,801	0,000	29 500,369	30 559,259

Samazinoties siltumenerģijas ražošanai, 2013./2014. finānu gadā samazinājās arī izmešu daudzums, un līdz ar to izdevumi par dabas resursu nodokli bija mazāki.

Palielinoties šķeldas īpatsvaram kurināmā bilancē, 2013./2014.finānu gadā samazinājies CO₂ izmešu daudzums no fosilā kurināmā izmantošanas, bet pieaugašas ir CO un NOx emisijas.

AS „RĪGAS SILTUMS” 2013./2014. finānu gada laikā ir sākusi maksājusi dabas resursu nodokli 129 tūkst. eiro.

Siltuma avotiem, kuru ievadītā siltuma jauda pārsniedz 20 MW, dabas resursu nodoklis par CO₂ izmešiem netiek aprēķināts, bet tie obligāti piedalās Eiropas Savienības siltumnīcefekta gāzu emisiju tirdzniecības sistēmā (ETS). Katram siltuma avotam tiek izdalītas kvotas.

Nemot vērā papildus piešķirtās kvotas, kā arī veiktos pasākumus kvoto izlietojuma samazināšanai, AS „RĪGAS SILTUMS” ir ievērojams kvoto pārpakalums no 2008.-2012.gada kvoto tirdzniecības perioda – 567 tūkst. kvotas. Šajā periodā neizlītotās kvotas ir pārceltas uz 2013.-2020.gada ETS periodu.

Ar 01.01.2013. ir sācies ES siltumnīcefekta gāzu emisiju tirdzniecības sistēmas trešais periods, t.i., no 2013. līdz 2020. gadam. Šajā periodā saskaņā ar EK lēmumu 2011/278/ES, ar kuru nosaka pagaidu noteikumus bezmaksas emisiju kvoto sadalei no 2013. līdz 2020.gadam atbilstoši Direktīvas 2003/87/EK 10.a pantam, bezmaksas SEG emisiju kvotas tiek piešķirtas tikai siltumenerģijas ražošanai. Kvotu daudzums pakāpeniski tiek samazināts.

In result of decrease of heat production, less emissions were made and expenses for natural resources taxes have been cut down in fiscal year 2013/2014.

Incremented share of wood chips in the fuel balance brought to CO₂ emissions decrease from fossil fuel and CO and NOx emissions increase in fiscal year 2013/2014.

In fiscal year 2013/ 2014 the JSC “RĪGAS SILTUMS” paid the natural resources tax in the amount of 129 thous. EUR.

For heat sources where the input heat capacity exceeds 20 MW, the natural resources tax for CO₂ emissions is not assessed, however, they must participate in the European Union greenhouse gas emissions trading system (ETS) on mandatory basis. Allowances are allocated for every heat source.

Taking into account extra allocated allowances and also the implemented measures for reducing the consumption of allowances, the JSC “RĪGAS SILTUMS” has a considerable number of surplus allowances from the trading period of allowances 2008-2012, in particular, 567 thous. allowances. The allowances that were not utilised during this period were transferred to the ETS period of 2013-2020.

The third period of the EU greenhouse gas emissions trade period commenced on 01.01.2013 and it will last from 2013 to 2020. During this period, in compliance with the EC resolution 2011/278/EU defining the interim rules for distribution of free emission allowances for period from 2013 to 2020, in compliance with Article 10a of the Directive 2003/87/EC, free GHG emission allowances shall only be allocated for heat production. The number of allowances is gradually reduced.

AS „RĪGAS SILTUMS” siltuma avotiem piešķirto SEG emisijas kvotu daudzums 2013. – 2020.gadā
Number of GHG emission allowances allocated to the heat sources of the AS “RĪGAS SILTUMS” in 2013 - 2020

Siltuma avots Heat source	Piešķirtas kvotas 2008.-2012. vidēji gadā Allocated allowances 2008.- 2012. mean annual amount	Piešķirto SEG emisijas kvotu apjoms Allocated GHG emission allowances							
		2013.	2014.	2015.	2016.	2017.	2018.	2019.	2020.
KM/BH Gobas ielā 33a	8 748	6 554	5 866	5 195	4 546	3 915	3 306	2 716	2 149
SC/HP "Daugavgrīva"	5 675	8 758	7 838	6 944	6 077	5 239	4 427	3 642	2 884
SC/HP "Vecmilgrāvis"	28 230	20 579	18 417	16 312	14 272	12 295	10 381	8 530	6 748
SC/HP "Ziepniekkalns"	35 908	27 570	24 673	21 854	19 121	16 472	13 909	11 428	9 041
SC/HP "Zasulaiks"	21 924	805	721	639	559	481	406	334	264
SC/HP "Imanta"	247 916	159 222	130 169	104 404	82 765	71 341	60 288	49 592	39 280
KOPĀ / TOTAL:	348 401	223 488	187 684	155 348	127 340	109 743	92 717	76 242	60 366

Izlietotās kvotas un kvotu atlikums
Used allowances and the surplus of allowances

Siltuma avots Heat source	2010.		2011.		2012.		2013.		2014.	
	Izlietotās kvotas Used allowances	Kvoti iztrūkums vai atlikums Shortage or surplus of allowances	Izlietotās kvotas Used allowances	Kvoti iztrūkums vai atlikums Shortage or surplus of allowances	Izlietotās kvotas Used allowances	Kvoti iztrūkums vai atlikums Shortage or surplus of allowances	Izlietotās kvotas Used allowances	Kvoti iztrūkums vai atlikums Shortage or surplus of allowances	Izlietotās kvotas Used allowances	Kvoti iztrūkums vai atlikums Shortage or surplus of allowances
KM/BH Gobas ielā 33a	4 804	3 944	3 708	5 040	4 157	4 591	4 342	2 212	4 199	1 667
SC/HP "Daugavgrīva"	5 819	-144	5 080	595	5 576	99	5 390	3 368	4 556	3 282
SC/HP "Vecmīlgrāvis"	22 201	6 029	10 285	17 945	9 095	19 135	7 667	12 912	6 038	12 379
SC/HP "Ziepniekkalns"	25 695	10 213	20 859	15 049	22 806	13 102	13 337	14 233	7 801	16 872
SC/HP "Zasulauks"	446	21 478	2 584	19 340	2 786	19 138	453	352	1 191	-470
SC/HP "Imanta"	188 425	59 491	158 087	89 829	163 964	83 952	132 992	26 230	106 073	24 096
KOPĀ / TOTAL:	247 390	101 011	200 603	147 798	208 384	140 017	164 181	59 307	129 858	57 826

Personāls

30.09.2014. akciju sabiedrībā bija nodarbināti 946 darbinieki, tajā skaitā 634 – pamatražošanā, 312 darbinieki – ēku iekšējo siltumsistēmu apkalpošanā.

30.09.2014. no visiem akciju sabiedrībā strādājošajiem darbiniekim 12% bija vadītāji un meistari, 29% - speciālisti un kalpotāji un 59% - strādnieki. Pēdējo piecu finanšu gadu laikā darbinieku īpatsvars pa profesiju grupām ir mainījies loti nedaudz – par 1 procentu punktu samazinājies vadītāju un strādnieku īpatsvars, bet speciālistu īpatsvars pieaudzis par 2 procentu punktiem.

30.09.2014. no visiem vadītājiem, speciālistiem un strādniekiem ar augstāko izglītību bija 34% darbinieku, ar vidējo speciālo – 18%, ar vidējo un arodizglītību – 42% un pamatzglītību - 6% darbinieku. Akciju sabiedrības darbinieku īpatsvars ar augstāko izglītību pēdējo piecu finanšu gadu laikā ir palielinājies par 4,2 procentu punktiem, attiecīgi samazinoties darbinieku īpatsvaram ar vidējo speciālo, vidējo arodizglītību vai pamatzglītību, turklāt augstākā vai vidējā speciāla izglītība ir 28% no strādniekiem.

Personāla kvalitatīvā sastāva uzlabošana lielākoties panākta, piesaistot darbam akciju sabiedrībā jaunus darbiniekus, tajā skaitā augstskolu studentus un mācību iestāžu audzēkņus, kuri izgājuši mācību praksi akciju sabiedrībā.

AS „RĪGAS SILTUMS” Mācību centrs uzņēmuma darbiniekam organizē trīs līmeni kvalifikācijas celšanas kursus, seminārus un lekcijas gan par siltumapgādes jautājumiem, gan par citiem ar darba pienākumu izpildi saistītiem aktuāliem jautājumiem.

Pagājušajā finanšu gadā Mācību centra organizētās lekcijas, seminārus, praktiskās nodarbības, atestācijas un cita veida kvalifikācijas celšanas kursus AS „RĪGAS SILTUMS” darbinieki apmeklēja 815 reizes.

Personnel

As on September 30, 2014 there were 946 employees employed in the JSC „RIGAS SILTUMS”, and the above number included 634 employees in the basic production and 312 employees in the technical service of internal district heating systems of buildings

As on 30.09.2014 the number of managers and masters employed in the company accounted for 12%, experts and clerks accounted for 29% and blue-collars accounted for 59% of the total number of employees. According to the collected information, there have been very little changes in the percentage proportions of employees during the last five fiscal years, i.e. the proportional share of managers and blue-collars has decreased by 1 percentage point and the proportional share of experts has increased by 2 percentage points.

As on 30.09.2014, 34% of all the managers, experts and blue-collars had the higher education, 18% had the higher education, there were 42% with the secondary and vocational education and 6% of the employees with the elementary education. The proportional share of the employees of the Joint Stock Company with the higher education has increased by 4.2 percentage points during the last five fiscal years and the proportional share of the employees with the secondary vocations, the secondary and the vocational education or the elementary education has decreased accordingly, moreover, 28% of the blue-collars have the higher or the secondary vocational education.

The improvement of the quality of the personnel was mainly achieved by attracting new employees to work in the company, including students of higher education establishments and students who had completed their internship with the Joint Stock Company.

The training centre of the JSC “RIGAS SILTUMS” organises three levels qualification improvement courses for the employees of the utility, as well as workshops and lectures on the topics of heat supply and other issues related to performance of official duties:

During the last fiscal year, the lectures, workshops, seminars, attestations and other courses for improving qualification were attended by employees of the JSC “RIGAS SILTUMS” 815 times.

BILANCES RĀDĪTĀJU UN SAIMNIECISKĀS DARBĪBAS VĒRTĒJUMS

EVALUATION OF THE BALANCE SHEET ITEMS AND ECONOMIC OPERATION OF THE JOINT STOCK COMPANY

Par sabiedrības tehniski – ekonomiskās darbības galveno mērķi tiek izvirzīti nosacījumi naudas līdzekļu ieguldīšanai tādos tehniskos pasākumos, no kuriem var gūt atdevi pēc iespējas īsākā laika periodā vai arī pasākumos, kas palielina centralizētās siltumapgādes drošību. Par to, ka Sabiedrības tehniskā attīstība 2013./2014.finānu gadā ir bijusi veiksniņa, liecina peļņas vai zaudējumu aprēķina un bilances datu analīzes rezultāti.

Sabiedrības darbība ir pakļauta dažādiem finanšu riskiem, pamatā kreditriskam, likviditātes riskam, procentu likmju svārstību riskiem. Sabiedrības vadība cenšas minimizēt potenciālo finanšu risku negatīvo ietekmi uz Sabiedrības finansiālo stāvokli, veicot regulāru kreditiska analīzi un uzraudzību, kā arī regulārus klientu kredītu kontroles pasākumus. Sabiedrība ieņēro piesardzīgu likviditātes riska vadību, nodrošinot atbilstošu un pietiekamu kredītresursu pieejamību saistību nokārtošanai noteiktajos termiņos.

2013./2014.finānu gadā akciju sabiedrība nodrošināja atbilstošu finansējumu, izmantojot kreditiestāžu piešķirtas kreditlinijas, lai pildītu savas saistības saskaņā ar Sabiedrības stratēģiskajiem plāniem, kā arī lai kompensētu naudas plūsmas svārstības, kas rodas sezonālās darbības rezultātā.

2013./2014.finānu gadā gūtā peļņa bija 2,8 milj. eiro, kas ir par 4,5 milj. eiro mazāk nekā iepriekšējā finanšu gadā.

Šajā atskaites periodā, salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu, patērtājiem tika piegādāts par 446 tūkst. MWh mazāk lietderīgās siltumenerģijas. Siltumenerģijas ieņēmumi bija 154 milj. eiro, kas ir par 42 milj. eiro mazāk nekā 2012./2013. finānu gadā. Tas skaidrojams ar apkures sezonas augsto vidējo āra gaisa temperatūru, kas bija visaugstākā uzņēmuma pastāvēšanas laikā, bet ieņēmumu sarukuma iemesls bija vidējā siltumenerģijas tarifa samazināšanās par 8,5% jeb 5,34 EUR/MWh, salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu.

Atskaites periodā, salīdzinot ar 2012./2013. finānu gadu, elektroenerģijas ražošana samazinājusies par 56 tūkst. MWh. Elektroenerģijas ieņēmumi bija 14,3 milj. eiro, kas ir par 1,9 milj. eiro mazāk nekā iepriekšējā periodā.

2013./2014.finānu gadā Sabiedrības aktīvu vērtība samazinājusies par 0,7% un bija 166 milj. eiro, t.sk. ilgtermiņa ieguldījumi 146 milj. eiro (88%) un apgrozāmie līdzekļi – 20 milj. eiro (12%). Aktīvu vērtības samazinājumu galvenokārt ietekmējis debitoru vērtības samazinājums par 32%. Akciju sabiedrības tirā vērtība, kas parāda kopējo aktīvu vērtību bez saistībām, attiecīgi samazinājusies par 2% līdz 115,7 milj. eiro. Bilances pasīva daļa 166 milj. eiro apjomā sastāv no pašu kapitāla 115,7 milj. eiro (70%) un saistībām – 50,3 milj. eiro (30%). Bilances pasīva struktūras izmaiņas būtiskāk ietekmējis pašu kapitāla samazinājums par 2%.

Tirie apgrozāmie līdzekļi ir nepieciešami uzņēmuma finansiālās stabilitātes uzturēšanai, jo apgrozāmo līdzekļu pārsvars pār īstermiņa saistībām liecina, ka uzņēmums netikai var nosegāt savas īstermiņa saistības, bet tam ir arī finanšu resursi savas darbības paplašināšanai nākotnē. AS „RĪGAS SILTUMS” tiro apgrozāmo līdzekļu apjoms iepriekšējā finanšu gadā bija negatīvs – īstermiņa saistības pārsniegza apgrozāmo līdzekļu apjomu par 2,7 milj. eiro, šī finanšu gada beigās

The main goal of the technical-economic operation of the Company has been defined as the conditions for investing resources in such technical measures, from which it is possible to obtain as fast as possible yield, or in measures, which improve security of the district heating. The results of analysis of the data of the Profit/Loss Statement and Balance Sheet certify that the technical development of the Company has been successful during fiscal year 2013/ 2014.

The operations of the Joint Stock Company are exposed to various financial risks, in particular, credit risk, liquidity risk, interest rate fluctuation risk. The management of the Joint Stock Company is striving to minimise the negative impact caused by potential financial risks upon the utility financial position by means of performing regular analysis and monitoring of the credit risk as well as regular clients' credit control measures. The Joint Stock Company operates in compliance with cautious liquidity risk management by ensuring availability of timely and sufficient credit resources for settling liabilities within the set terms.

During fiscal year 2013/ 2014 the Joint Stock Company provided the required funding by means of using credit facilities allocated by credit institutions, and thus covered its liabilities in compliance with the strategic plans of the company and compensated for cash flow fluctuations caused by the seasonal character of the operations.

The profit gained during fiscal year 2013/2014 amounted to 2.8 mill. EUR and this was 4.5 mill. EUR below the figure of the preceding fiscal year.

During this reporting period, in comparison to the preceding fiscal year, the heat supply to customers was lower by 446 MWh . Revenues from sale of heat amounted to 154 mill. EUR which is by 42 mill. EUR below the result of fiscal year 2012/ 2013. Both these conditions can be explained by the high mean ambient air temperature of the heating season which was highest during the years of the operation of the company, and the reason behind the decrease of the income was the decreasing of the mean heat price by 8.5% or 5.34 EUR/ MWh in comparison to the preceding fiscal year.

During this reporting period, in comparison to fiscal year 2012/ 2013, the electricity generation has decreased by 56 thous. MWh Revenues from sale of electricity amounted to 14.3 mill. EUR which is by 1.9 mill. EUR below the result of the preceding period.

The value of assets of the Joint Stock Company decreased by 0.7% in fiscal year 2013/ 2014 and amounted to 166 mill. EUR, including long-term investments in the amount of 146 mill. EUR (88%) and current assets in the amount of 20 mill. EUR (12%). The decrease of the value of the assets was mainly due to the decrease of the value of trade receivables by 32%. The net value of the Joint Stock Company which reflects the total value of assets excluding liabilities decreased by 2% to 115.7 mill. EUR accordingly. The liabilities part of the Balance Sheet in the amount of 166 mill. EUR consists of the equity capital in the amount of 115.7 mill. EUR (70%) and liabilities in the amount of 50.3 mill. EUR (30%). The changes in the liabilities structure of the Balance Sheet were impacted by

defīcīts samazinājies līdz 0,2 milj. eiro.

2013./2014.finanšu gadā Sabiedrības likvīdie līdzekļi, kas parāda apgrozāmo līdzekļu vērtību bez krājumiem, bija 17,8 milj. eiro.

Izvērtējot finanšu līdzekļu ietekmi uz saimnieciskās darbības rezultātiem, tika veikta bilances rādītāju analīze. Analīzē izmantoti vērtējumu koeficienti Sabiedrības likviditātei, maksātspējai, lietišķai aktivitātei un rentabilitātei. Rādītāji salīdzināti ar iepriekšējo finanšu gadu.

Likviditāte nozīmē Sabiedrības spēju jebkurā laikā segt pašreizējās saistības. Tādējādi likviditātes aprēķini ir saistīti ar pašreizējo aktīvu (bilancē - apgrozāmie līdzekļi) un pašreizējo saistību (bilancē - īstermiņa saistības) lielumu.

Kopējās likviditātes koeficientu nosaka kā apgrozāmo aktīvu attiecību pret īstermiņa saistībām. Finanšu gada sākumā tas bija 0,88, finanšu gada beigās – 0,99.

Starpseguma likviditātes rādītājs – koeficients, ko aprēķina kā likvido līdzekļu attiecību pret īstermiņa saistībām, finanšu gada sākumā bija 0,81, finanšu gada beigās – 0,88.

Absolutās likviditātes rādītājs – attiecība starp naudas līdzekļiem un īstermiņa saistībām, finanšu gada sākumā bija 0,34, finanšu gada beigās – 0,52. Savukārt naudas līdzekļi, kas spētu segt īstermiņa saistību daļu, atskaites perioda beigās bija 10,5 milj. eiro.

Sabiedrības likviditāte 2013./2014.finanšu gadā, salīdzinot ar iepriekšējo atskaites periodu, ir pieaugusi, kas liecina par pozitīvu tendenci, kā arī norāda uz to, ka Sabiedrība precīzi un laikā spēj pildīt visas īstermiņa parādsaistības.

Maksātspēja parāda, vai Sabiedrībai ir pietiekami līdzekļi, lai samaksātu kreditoriem, tas ir, rādītāji atspoguļo uzņēmušma spēju segt īstermiņa un ilgtermiņa saistības.

Sabiedrības finanšu atkarība no kreditoriem ir zema – 0,30, norādot uz to, ka ir pietiekami daudz līdzekļu, lai savalaicīgi segtu esošās saistības.

Arī pašu kapitāla izmantošana norāda uz Sabiedrības darbības stabilitāti – lai arī pašu kapitāls samazinājies par 2%, saistību attiecība pret pašu kapitālu ir zema – 0,43. Lidz ar to uzņēmums spēj nodrošināt tādu tirās naudas plūsmu pamadarbības sfērā, kura pietiekami garantētu savlaicīgu kredītu un procentu nomaksu, kā rezultātā Sabiedrībai ir augstas iespējas piesaistīt jaunu ārējo finansējumu.

Lai arī kreditoru aizsardzības koeficients, salīdzinot ar iepriekšējo periodu, ir divkārt zemāks – 8,28 (pret pagājušā gada 16,81), tas vēl joprojām norāda uz pozitīvu tendenci – uzņēmums var garantēt aizdevumu procentu atmaksu no peļnas, neskarot pašu kapitālu. Nepieciešamības gadījumā visa peļņas summa pirms nodokļu atskaitīšanas var tikt novirzīta procentu apmaksai.

Maksātspējas novērtējuma koeficienti parāda, ka uzņēmums spēj savalaicīgi dzēst savas saistības. Ir redzams, ka kreditoru un investoru intereses ir nodrošinātas.

Lietišķas aktivitātes rādītāji dod iespēju spriest par Sabiedrības aktīvu un pasīvu iesaistišanu to vai citu mērķu saņiegšanā.

2013./2014.finanšu gadā vērojama debitoru parādu aprites rādītāja samazināšanās par 2,7 dienām, bet par 1,58 dienām lēnāks kļuvis krājumu aprites ātrums, salīdzinot ar iepriekšējā finanšu gada attiecīgo periodu. Kreditoru aprite ir palielinājusies par 21 dienu un bija 106 dienas.

Rentabilitāte ir Sabiedrības saimnieciskās darbības efektivitātes novērtējuma kvalitatīvs rādītājs. Rentabilitātes rādītāji atspogulo aktīvu izmantošanas līmeni.

2013./2014.finanšu gadā, salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu, visi rentabilitātes rādītāji ir ievērojami zemāki,

the decrease of the equity capital of the company by 2%.

Net current assets are required for maintaining the financial stability of the company because the surplus of current assets over short-term liabilities attests that the company can not only cover its short-term liabilities, but it also has financial resources for expanding its operation in future. The amount of the net current assets of the JSC "RĪGAS SILTUMS" was negative during the preceding year, as the short-term liabilities exceeded the amount of current assets by 2.7 mill. EUR, at the end of this fiscal year the deficit decreased to 0.2 mill. EUR.

In fiscal year 2013/2014 the liquid assets of the company which reflect the value of current assets excluding reserves amounted to 17.8 mill. EUR.

The analysis of the Balance Sheet items was carried out in the course of evaluating the impact of the financial resources upon the results of the business operations. The evaluation coefficients for the company liquidity, solvency, business activity and profitability have been used for the analysis. The indices are compared to the preceding fiscal year.

Liquidity means the ability of the company to cover current liabilities at any time. Therefore the liquidity calculations are related to the amount of current assets and current liabilities (on the Balance Sheet).

The total liquidity ratio is calculated as the relation of the current assets to the current liabilities. This ratio amounted to 0.88 in the beginning of the fiscal year and to 0.99 at the end of the fiscal year.

Intermediate coverage index – ratio is calculated as the relation of liquid assets to current liabilities. In the beginning of the fiscal year this ratio amounted to 0.81 and at the end of the fiscal year its value was 0.88.

Absolute coverage index – ratio is calculated as the relation of cash to current liabilities. In the beginning of the fiscal year this ratio amounted to 0.34 and at the end of the fiscal year its value was 0.52. The available cash for covering a portion of current liabilities amounted to 10.5 mill. EUR as at the end of the reporting period.

The liquidity of the company has increased during fiscal year 2013/2014 in comparison to the preceding reporting period and this attests a positive trend and also indicates that the company can fulfil all the short-term debt liabilities accurately and within the set terms.

The paying capacity indicates whether the Company has sufficient funds for performing settlements with creditors, i.e. these indices reflect the Company's ability to cover short-term and long-term liabilities.

The financial dependence of the company upon creditors is low, it is 0.30 which figure indicates that there are sufficient resources for covering the existing liabilities in due time.

Also the utilisation of equity capital attests the stability of the company operations, although the equity capital has decreased by 2%, the ratio of the company liabilities vs equity capital is low, i.e. 0.43. Thus, the company can secure the net cash flow from core operations that is sufficient for guaranteeing timely settlement of loans and interest payments, as a result, the company has a high potential for attracting new external financing.

Although the creditors' protection ratio is twice as low as in the preceding period and equals 8.28 (it was 16.81 the last year), it still indicates a positive trend as the company can guarantee the repayment of the loan interest from its profit without involving the equity capital. In case of necessity, all the profit amount before taxes can be directed for covering interest payments.

kas galvenokārt skaidrojams ar siltajiem laika apstākļiem apkures sezonā, kas ietekmēja siltumenerģijas ražošanas apjomus un attiecīgi arī peļņu pārskata gadā.

Attiecinot tiro peļņu pret aktīvu gada vidējo vērtību, iegūst kopējo aktīvu rentabilitātes koeficientu, kas raksturo akciju sabiedrības spēju izmantot tās rīcībā esošos resursus ienēmumu radišanai. 2013./2014.finanšu gadā tas bija – 1,65%, iepriekšējā periodā – 4,45%.

Finansiālās rentabilitātes raksturošanai tiek izmantots pašu kapitāla rentabilitātes koeficients, kur gada tīrā peļņa tiek attiecināta pret pašu kapitāla gada vidējo summu. Šis koeficients parāda, cik efektīvi tiek izmantots pašu kapitāls. 2013./2014.finanšu gadā šis rādītājs samazinājās no 6,36% līdz 2,36%, kas nozīmē, ka samazinājās īpašnieku peļņa uz katu uzņēmumā ieguldīto eiro.

Bruto peļņas rentabilitātes koeficients, kuru aprēķina bruto peļņu attiecinot pret neto apgrozījumu, parāda, cik liela peļņa pienākas uz vienu apgrozījuma euro. 2013./2014. finanšu gadā tas bija 2,66% un, salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu, tas ir samazinājies par 2,18 procentu punktiem.

The ratios of assessing the payment capacity indicate that the company has been able to settle its liabilities on timely basis. It can be seen that the interests of creditors and investors are secured.

The business activity indices allow to judge on the involvement of the Company assets and liabilities for reaching certain goals.

The reduction of the turnover of trade receivables by 2.7 days can be recorded in fiscal year 2013/2014, and the speed of the turnover of stocks has slowed down by 1.58 days in comparison to the relevant period in the preceding fiscal year. The turnover of trade payables increased by 21 days and equalled 106 days.

Profitability is a qualitative index of assessment of efficiency of business operations of the Company. Profitability indices reflect the level of utilisation of assets.

In comparison to the preceding fiscal year, all the profitability ratios are considerably lower in fiscal year 2013/ 2014, which can be mainly explained by warm weather conditions during the heating season that impacted the heat production and the profit during the reporting year accordingly.

The ratio of the net profit to the mean annual value of assets shows the total assets profitability ratio which describes the ability of the Joint Stock Company to utilise the resources at its disposal for creating income. In fiscal year 2013/ 2014 it amounted to 1.65% and during the preceding period it was 4.45%.

The profitability index of equity capital is used for describing the financial profitability whereby the net annual profit is related to the average annual amount of the equity capital. This ratio shows the efficiency of utilisation of the equity capital. During fiscal year 2013/2014 this ratio decreased from 6.36% to 2.36% meaning that the shareholders' profit per each Lat invested in the company decreased accordingly.

The gross profitability ratio which is calculated as the ratio between the gross profit and the net turn-over shows the profit share per euro of the turnover. In fiscal year 2013/2014 it was 2.66%, and in comparison to the preceding fiscal year it has decreased by 2.18 basis points.

KOMERCDARBĪBAS POLITIKA NĀKAMAJĀ PĀRSKATA PERIODĀ

BUSINESS POLICY FOR THE NEXT REPORTING PERIOD

Ekonomiskā un finansiālā darbība, kas risināsies nākamajā pārskata periodā, atspoguļota 2014./2015. finanšu gada budžetā, kas 17.09.2014. akceptēts akciju sabiedrības valdē (lēmums Nr.97) un 24.09.2014. izskatīts padomē. Uzņēmuma ekonomiskās un finanšu darbības vīzija ilgtermiņā aplūkota AS „RĪGAS SILTUMS” finanšu vadības plānā periodam no 2015./2016. finanšu gada līdz 2024./2025. finanšu gadam, kas 08.10.2014. akceptēts akciju sabiedrības valdē un 22.10.2014. izskatīts padomē.

Plānots, ka 2014./2015. finanšu gada siltumenerģijas pārdošanas apjoms varētu būt 3,07 milj. MWh, ieņēmumi no siltumrealizācijas – 176 milj. eiro. No koģenerācijas stacijām plānots realizēt AS „Latvenergo” tiklā 88 tūkst. MWh elektroenerģijas, gūstot ieņēmumos 13,8 milj. eiro.

Pejņa nākamajā finanšu gadā plānota 3 milj. eiro., t.i., par 2,5 milj. eiro mazāk nekā plānots iepriekšējā finanšu gadā.

Lai nodrošinātu pastāvigu un nepārtrauktu siltuma zudu mu samazināšanu siltumtiklos un paaugstinātu centralizētās siltumapgādes sistēmas konkurētspēju, turpmākajos gados ir paredzēts:

- siltumtiklu rekonstrukcijai izmantot 2.sērijas rūpnieciski izolētās caurules un dubultcaurules, kurām zudumi ir mazāki nekā 1.sērijas rūpnieciski izolētām caurulēm;
- maģistrālo siltumtiklu posmu rekonstrukcijai izmantot liela diametra rūpnieciski izolētos mezglus;
- turpināt paplašināt centralizētās siltumapgādes zonu Rīgā, piedāvājot jauno projektu attīstītājiem siltumtiklu izbūvi ar AS „RĪGAS SILTUMS” līdzdalibū;
- realizēt katlu māju pāreju uz zemākajiem temperatūrās grafikiem, kas ļaus samazināt ne tikai siltuma zudumus, bet arī ekspluatācijas izdevumus;
- turpināt citu īpašnieku īpašumā esošo siltumtiklu pārņemšanu.

Lai paaugstinātu centralizētās siltumapgādes sistēmas drošību, turpmākajos gados tiek plānota vairāku siltumtiklu maģistrāju rekonstrukcija: M-3, M-11, M-12 - 1.Tiklu rajonā un M-2 - 2.Tiklu rajonā. Sakarā ar paaugstinātu gruntsūdens līmeni, siltumizolācija šajos posmos ir bojāta un neatbilst normatiņu aktu prasībām, balstu metālkonstrukcijas un caurulvadu apakšējās virsmas ir bojājusi korozija. Avāriju likvidācija rekonstruējamajos maģistrāju posmos ir viena no sarežģītākajām AS „RĪGAS SILTUMS” siltumtiklos, jo to novēršanai ir nepieciešams veikt TEC-1 un TEC-2 siltumapgādes zonu operatīvu sadališanu, pārslēdzot maģistrāles M-4, M-9 un M-17 no TEC-2 uz TEC-1. Veicot maģistrāles M-11 posma rekonstrukciju paredzēts pilnībā nomainīt apakšzemes dzelzsbetona kanālos izvietotos caurulvadus un veikt izbūvi bezkanāla tehnoloģijā, izmantojot mūsdienīgus, rūpnieciski izolētus caurulvadus.

Sakarā ar grozījumiem Dzīvojamo māju pārvaldišanas likumā, kas stājās spēkā no 15.01.2014. un uzliek par pienākumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzējiem ne vēlāk kā no 01.10.2015. pēc siltumenerģijas lietotāju – dzīvojamās mājas īpašnieku iniciatīvas piemērot norēķiniem ar viņiem par saņemto pakalpojumu tiešos norēķinus, tika izveidota Darba grupa, kuras uzdevums ir organizēt darba procesu, lai nodrošinātu Dzīvojamo māju pārvaldišanas likumā pakalpojumu sniedzējiem noteikto pienākumu izpildi. Darba grupa ir apkopojusi un izvērtējusi informāciju par iespējamo klientu

The economic and financial operations, which will be performed during the next reporting period, are reflected in the budget of fiscal year 2014/ 2015 which was accepted by the Management Board of the Joint Stock Company on the 17th September 2014 (resolution No. 97) and reviewed by the Council on the 24th September 2014. The long-term vision of the economic and financial operation of the company is described in the financial management plan of the JSC „RĪGAS SILTUMS” for the time period from fiscal year 2015/ 2016 to fiscal year 2024/ 2025 which was accepted by the Management Board of the Joint Stock Company on the 8th October 2014 and reviewed by the Council on the 22nd October 2014.

It is planned that in fiscal year 2014/2015 the sales of heat could amount to 3.07 mill. MWh and the revenues from the sale of heat could equal 176 mill. EUR. From cogeneration plants, it is planned to sell 88 thous. MWh of electricity to the JSC “Latvenergo” securing revenues in the amount of 13.8 mill. EUR.

The planned profit of the next fiscal year amounts to 3 mill. EUR, i.e. 2.5 mill. EUR below the plan of the preceding fiscal year.

In order to ensure continuous reduction of heat losses in the district heating networks and to improve the competitiveness of the district heating system, the following plans have been developed for the next years:

- the use of series 2 pre-insulated pipelines and double pipelines where heat losses are lower than the heat losses of series 1 pre-insulated pipelines for reconstruction of district heating networks;
- the use of high diameter pre-insulated district heating components for reconstruction of the sections of main district heating pipelines;
- the continuation of the extending of the district heating area in Riga by offering the construction of district heating networks with the participation of the JSC „RĪGAS SILTUMS” to the developers of new projects;
- the implementation of the transition of boiler houses to lower temperature schedules that would allow the reducing of not only heat losses but also maintenance costs;
- the continuation of the taking over of heating networks owned by other owners.

In order to improve the safety of the DH system, reconstruction of several main district heating pipelines is planned during next years: M-3, M-11, M-12 - Network division 1 and M-2 - Network division 2. Due to a high level of ground water, heat insulation has been damaged in this section and does not comply with the requirements of regulatory enactments, the supporting metal structures and the bottom surfaces of pipelines have been damaged by corrosion. Elimination of accidents at this section of the main pipelines is among most challenging in the district heating networks of the JSC „RĪGAS SILTUMS” because operative splitting of the heat supply areas of CHPP-1 and CHPP-2 needs to be done by switching main pipelines M-4, M-9 and M-17 from CHPP-2 to CHPP-1. In the course of the reconstruction of the section of the main pipeline M-11, it is planned to fully replace the pipelines installed in underground reinforced concrete channels and to construct the section according to the non-channel technology by using modern pre-insulated pipelines.

Due to the amendments in the Law on Administration of Residential Buildings that entered into force on 15.01.2014 and oblige public service providers to implement direct settlement

skaitu, kas varētu pieņemt lēmumu par tiešajiem norēķiniem, un, balstoties uz provizoriiskiem datiem par iespējamo klientu skaitu, aprēķinājusi nepieciešamā tehniskā nodrošinājuma, personāla un citu resursu izmaksas un veikusi aprēķinus par piedāvāto pakalpojumu cenu.

Plānojot siltumenerģijas patēriņa apjomus, ņemts vērā, ka akciju sabiedrībai ir saistoša „Konceptcija par Eiropas Parlamenta un Padomes 2012.gada 25.oktobra Direktivas 2012/27/ES par energoefektivitāti”, kas uzliek par pieņākumu veikt energoefektivitātes pasākumus, kas būtiski samazinātu siltumenerģijas patēriņu pie gala lietotājiem.

Elektroenerģijas pārdošanas tarifi KM Viestura prospektā 20b, SC „Daugavgrīva”, KM Keramikas 2a un SC „Ziepniekkalns” tiek aprēķināti saskaņā ar 22.04.2014. grozījumiem Ministru kabineta 10.03.2009. noteikumos Nr.221 „Noteikumi par elektroenerģijas ražošanu un cenu noteikšanu, ražojot elektroenerģiju koģenerācijā”, kas stājās spēkā 01.05.2014., nosakot pārdotās elektroenerģijas cenas aprēķināšanu saskaņā ar pieletotās regulatora apstiprinātās dabasgāzes tirdzniecības gala tarifa bez pievienotās vērtības nodokļa atbilstoši dabasgāzes faktiskajai siltumspējai (EUR/tukst.nm³) vērtība nepārsniedz līmeni, kas rēķināta pie dabasgāzes tirdzniecības cenas 277,46 EUR/tukst.nm³, jāparedz, ka, pieaugot dabasgāzes cenai virs minētās robežas, KM Keramikas 2a un KM Viestura 20 samazināsies elektroenerģijas ienēmumi, bet palielināsies elektroenerģijas ražošanas izmaksas, attiecīgi SC „Ziepniekkalns” un SC „Daugavgrīva”, kas elektroenerģijas ražošanā izmanto šķedu, samazināsies ienēmumi.

Elektroenerģijas realizācija no SC „Imanta” plānotā, pamatojoties uz izmaiņām likumdošanā, kas no 01.01.2014. paredzēja obligātu iepirkuma atcelšanu koģenerācijas stacijām ar jaudu virs 4MWel un nosakot, ka elektroenerģija jāpārdomāt arī atbilstoši biržas cenai. Saistībā ar brīvo tirgu un saskaņā ar Elektroenerģijas tirgus likumu AS „RĪGAS SILTUMS” konkurss „Siltumcentrāles „Imanta” koģenerācijas stacijas Kurzemes prospektā 17, Rīgā” saražotās elektroenerģijas pārdošana” rezultātā, pieņemot izdevīgāko piedāvājumu, 01.06.2014. noslēdza līgumu ar AS „Latvenergo” un, sākot ar 01.06.2014. līdz 31.05.2015., SC „Imanta” saražoto elektroenerģiju pārdomā par mainīgu ikstundas cenu. Līdz ar to SC „Imanta” KE tiek iedarbināts tikai tad, ja elektroenerģijas cena biržā pārsniedz KE ražošanas pašizmaksu, turklāt vasaras periodā tiek ņemts vērā arī tas, ka, iedarbinot SC „Imanta” KE, jāapturt biokurināmā siltumavoti ar zemāku ražošanas pašizmaksu.

Latvijas Republikas Ministru kabinets 02.12.2013. ar rīkojumu Nr. 587 apstiprināja „Konceptcija par Eiropas Parlamenta un Padomes 2012.gada 25.oktobra Direktivas 2012/27/ES par energoefektivitāti”, kas nosaka, ka Direktiva 2012/27/ES ievieš vairākas obligātas prasības energoefektivitātes jomā energopakalpojumu sniedzējiem. AS „RĪGAS SILTUMS” kā energoefektivitātes pieņākuma shēmā iesaistītajai pusei ir pienākums ik gadu no 01.01.2014. līdz 31.12.2020. panākt ietaupījumus 1,5% apmērā no tā enerģijas apjoma, kas aprēķināts kā vidējais no pēdējo triju gadu realizētā siltumenerģijas daudzuma gala lietotājiem pirms 01.01.2013. Lai izpildītu šīs prasības, AS „RĪGAS SILTUMS” ir jāveic dažādi energoefektivitātes pasākumi, kas būtiski samazinātu siltumenerģijas patēriņu pie gala lietotājiem.

for provided services upon the initiative of heat consumers - the owners of residential houses latest from 01.10.2015, a Working Group was established and assigned the task of organising of the working process for ensuring the compliance with the obligations imposed upon the suppliers of public services by the Law on Administration of Residential Buildings. The Working Group has collected and evaluated the information regarding the eventual number of customers who could select the direct settlement and, according to provisional data regarding the eventual number of customers, has assessed the costs of the required technical devices, personnel and other resources and has carried out calculations of the proposed service price.

In the course of estimating the heat consumption, it has been taken into account that the Joint Stock Company is bound by the "Concept regarding the Directive of the European Parliament and Council 2012/27/EU of 25 October 2012 regarding energy efficiency" imposing an obligation of implementing energy efficiency measures that would considerably reduce the end consumption of heat.

Electricity sales rates at the BH at Viestura prospects 20b, the HP "Daugavgrīva", the BH at Keramikas 2a and the HP "Ziepniekkalns" are calculated in compliance with amendments of 22.04.2014 in Regulations of the Cabinet of Ministers No. 221 of 10.03.2009 "Regulations on electricity generation and setting of prices for electricity generation in a cogeneration mode" which entered into force on 01.05.2014 and stipulate that the price of sold electricity shall be calculated on the basis of the end sale price of natural gas approved by the regulator in compliance with the actual heat capacity of natural gas that does not exceed the level calculated at the natural gas sales price of 277.46 EUR/thous. nm³; it should be planned that if the natural gas price increases above this threshold, at the BH at Keramikas 2a and at the BH at Viestura 20 the income from electricity will decrease and the electricity generation costs will increase, accordingly, at the HP "Ziepniekkalns" and at the HP "Daugavgrīva" where wood chips are used for electricity generation income will decrease.

The sale of electricity from the HP "Imanta" is planned on the basis of the changes in the legislation providing for the lifting of the mandatory procurement for cogeneration plants with the capacity above 4MWel as from 01.01.2014 and stipulating that electricity shall be sold in compliance with the stock exchange price. In relation to the free market and in compliance with the Electricity Market Law, in the result of the Tender "Sale of the electricity generated by the Heat Plant "Imanta" located at Kurzemes prospects 17, Riga", by accepting the best tender offer, on 01.06.2014 signed a contract with the JSC "Latvenergo", and as from 01.06.2014 up to 31.05.2015 has been selling the electricity generated by the HP "Imanta" on the basis of a variable hourly price. This means that the cogeneration unit of the HP "Imanta" is only put in operation when the electricity price at the stock exchange exceeds the production costs of the cogeneration unit, besides, in the summer period it is also taken into account that if the cogeneration unit of the HP "Imanta" is put into operation, bio-fuel fired heat sources with lower production costs need to be shut down.

On 02.12.2013 the Cabinet of Ministers of the Republic of Latvia approved the "Concept regarding the Directive of the European Parliament and Council 2012/27/EU of 25 October 2012 regarding energy efficiency" stipulating that Directive 2012/27/EU introduces several mandatory requirements in the area of energy efficiency for providers of energy services. The JSC "RĪGAS SILTUMS", being a party involved in the energy efficiency obligation scheme, is obliged to attain the savings of 1.5% of the energy volume estimated as the mean volume of heat sold during the last three years to consumers before 01.01.2013 on annual basis from 01.01.2014 until 31.12.2020. In order to comply with these requirements, the JSC "RĪGAS SILTUMS" has to implement various energy efficiency measures that would considerably reduce the end consumption of heat.

NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS PAR SAĪSINĀTO GADA PĀRSKATU

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT ON CONDENSED ANNUAL REPORT

AS „RĪGAS SILTUMS” akcionāriem:

Pievienotais saīsinātais gada pārskats, kas ietver AS „RĪGAS SILTUMS” 2014. gada 30. septembra bilanci un peļjas vai zaudējumu aprēķinu par periodu no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. septembrim, kā arī paskaidrojušu informāciju pielikumā, ir sagatavots, pamatojoties uz AS „RĪGAS SILTUMS” revidēto gada pārskatu par periodu no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. septembrim. Par minēto gada pārskatu 2015. gada 21. janvārī mēs esam snieguši revidentu atzinumu bez iebildēm.

Saīsinātais gada pārskats neietver visu informāciju un pas-kaidojumu, kas jāsniedz saskaņā ar AS „RĪGAS SILTUMS” re-vidētā gada pārskata sagatavošanā piemēroto Latvijas Republikas Gada pārskatu likumu. Līdz ar to saīsinātā gada pārskata lietošana nevar aizstāt AS „RĪGAS SILTUMS” revidētā gada pārskata lietošanu.

Vadības atbildība

Vadība ir atbildīga par saīsinātā gada pārskata sagatavošanu saskaņā ar šī saīsinātā gada pārskata 1. piezīmē minētajiem principiem.

Revidenta atbildība

Mēs esam atbildīgi par atzinumu, ko izsakām par šo saīsināto gada pārskatu, pamatojoties uz revīzijas procedūrām, kas veiktas saskaņā ar Starptautisko revīzijas standartu Nr. 810 „Revidentu ziņojuma sniegšana par saīsināto finanšu pārskatu.”

Atzinums

Mūsuprāt, saīsinātais gada pārskats, kas saskaņā ar tā 1. piezīmē minētajiem principiem sagatavots, pamatojoties uz AS „RĪGAS SILTUMS” revidēto gada pārskatu par periodu no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. septembrim, visos būtiskos aspektos atbilst revidētajam gada pārskatam.

Deloitte Audits Latvia SIA
Licences Nr. 43

Roberts Stužis
Valdes Iocēklis

Inguna Staša
LR zvērināta revidente
Sertifikāta Nr. 145

Rīgā, 2015. gada 21. janvārī

1. Piezīme – saīsinātā gada pārskata sagatavošanas principi
Šis saīsinātais gada pārskats par periodu no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. septembrim ir sagatavots pēc Uzņēmuma vadības lēmuma. Šis saīsinātais gada pārskats iekļauj 2014. gada 30. septembra bilanci un peļjas vai zaudējuma aprēķinu par periodu no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. septembrim. Pilns revidētais Uzņēmuma gada pārskats par periodu no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. septembrim, ir sagatavots saskaņā ar Latvijas Republikas Gada pārskata likumu.

To the shareholders JSC „RĪGAS SILTUMS”:

The accompanying condensed annual report, which comprises the balance sheet as at 30 September 2014, the income statement for the period from 1 October 2013 through 30 September 2014 and related notes, is derived from the audited annual report of JSC „RĪGAS SILTUMS” for the period from 1 October 2013 through 30 September 2014. We have issued an unmodified auditors' report on the aforementioned annual report for the period from 1 October 2013 through 30 September 2014 dated 21 January 2015.

The condensed annual report does not contain all the information and disclosures required by the Law on Annual Reports of the Republic of Latvia applied in the preparation of the audited annual report of JSC „RĪGAS SILTUMS”. Usage of the condensed annual report, therefore, is not a substitute for usage of the audited annual report of JSC „RĪGAS SILTUMS”.

Management's responsibility for the condensed annual report

Management is responsible for the preparation of condensed annual report in accordance with the principles set out in Note 1 of the accompanying condensed annual report.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the condensed annual report based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard of Auditing (ISA) 810 „Engagements to Report on Summary Financial Statements”.

Opinion

In our opinion, the accompanying condensed annual report prepared based principles mentioned in Note 1 is consistent, in all material respects, with the audited annual report of JSC „RĪGAS SILTUMS” for the period from 1 October 2013 through 30 September 2014, from which it was derived.

Deloitte Audits Latvia SIA
Licence No. 43

Roberts Stužis
Member of the Board

Riga, 21 January 2015

Inguna Staša
Latvian Certified Auditor
Certificate No. 145

Note 1 – Basis for preparation of condensed annual report

This condensed annual report for the period from 1 October 2013 through 30 September 2014 is prepared based on the Management's resolution. Condensed annual report consists of the balance sheet as at 30 September 2014 and income statement for the period from 1 October 2013 through 30 September 2014. Full set of audited annual report for the period from 1 October 2013 through 30 September 2014 has been prepared in accordance to the Law on Annual Reports of the Republic of Latvia.

PEŁNAS VAI ZAUDĒJUMU APRĒĶINS

PROFIT OR LOSS STATEMENT

RĀDĪTĀJI CONTENT	01.10.2013.- 30.09.2014. EUR	01.10.2012.- 30.09.2013. EUR
Neto apgrozījums Net turnover	173 095 950	217 281 153
Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas Cost of sales	(168 491 959)	(206 757 767)
BRUTO PEŁNA GROSS PROFIT	4 603 991	10 523 386
Administrācijas izmaksas Administrative expense	(3 595 470)	(3 507 184)
Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi Other operating income	2 515 881	1 889 447
Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas Other operating expense	(468 764)	(573 884)
Procentu ieņēmumi un tamlīdzīgi ieņēmumi Interest receivable and similar income	35 475	52 447
Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas Interest payable and similar expense	(373 441)	(498 757)
PEŁNA PIRMS NODOKĻIEM PROFIT BEFORE TAX	2 717 672	7 885 455
Aprēķinātais uzņēmumu ienākuma nodoklis Corporate income tax	-	-
Atliktais uzņēmumu ienākuma nodoklis Deferred corporate income tax	170 916	(475 619)
Pārējie nodokļi Other taxes	(136 690)	(136 714)
ПĀRSKATA PERIODA PEŁNA NET PROFIT FOR THE PERIOD	2 751 898	7 273 122

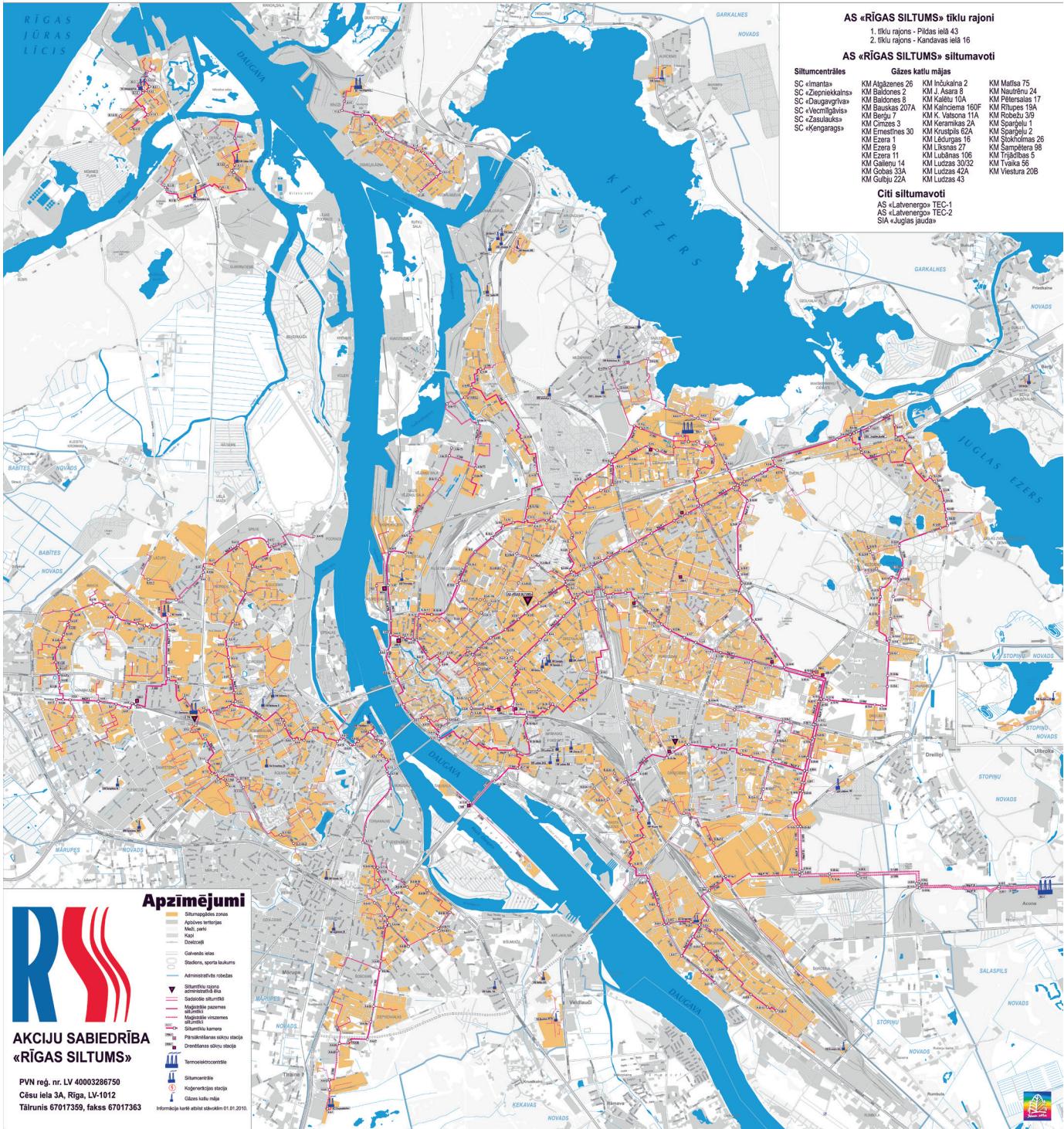
BILANCE

BALANCE SHEET

AKTĪVS ASSETS	30.09.2014. EUR	30.09.2013. EUR
ILGTERMINA IEGULDĪJUMI NON-CURRENT ASSETS		
Nemateriālie ieguldījumi Intangible assets		
Licences Licences	296 100	369 552
KOPĀ TOTAL	296 100	369 552
Pamatlīdzekļi Property, plant and equipment		
Zeme, ēkas un siltumtīkli Land, buildings and heating networks	86 727 534	88 097 611
Iekārtas un mašīnas Equipment and machinery	44 320 957	48 278 800
Pārējie pamatlīdzekļi Other fixtures and fittings, tools and equipment	5 987 839	6 136 616
Nepabeigtā celtniecība Construction in progress	8 481 860	3 979 461
KOPĀ TOTAL	145 518 190	146 492 488
Ilgtermiņa finanšu ieguldījumi Non-current financial assets	110 462	230 114
KOPĀ ILGTERMINA IEGULDĪJUMI TOTAL NON-CURRENT ASSETS	145 924 752	147 092 154
APGROZĀMIE LĪDZEKĻI CURRENT ASSETS		
Kräjumi Inventories		
Izejvielas, pamatmateriāli un palīgmateriāli Raw materials	2 227 341	1 648 674
Avansa maksājumi Prepayments	4 001	34 476
KOPĀ TOTAL	2 231 342	1 683 150
Debitori Receivables		
Pircēju un pasūtītāju parādi Trade receivables	6 259 993	7 870 370
Citi debitori Other receivables	770 771	2 319 691
Nākamo periodu izmaksas Prepaid expense	212 563	505 065
KOPĀ TOTAL	7 243 327	10 695 126
Nauda Cash	10 543 554	7 698 968
KOPĀ APGROZĀMIE LĪDZEKĻI TOTAL CURRENT ASSETS	20 018 223	20 077 244
KOPĀ AKTĪVS TOTAL ASSETS	165 942 975	167 169 398

PĀSĪVS EQUITY AND LIABILITIES	30.09.2014. EUR	30.09.2013. EUR
PAŠU KAPITĀLS EQUITY		
Akciju kapitāls Share capital	66 968 300	66 968 315
Reserves: Reserves:		
Pārejās rezerves Other reserves	45 936 365	43 663 228
KOPĀ TOTAL	45 936 365	43 663 228
Nesadalītā peļņa: Retained earnings:		
Pārskata gada peļņa For the period	2 751 898	7 273 122
KOPĀ PAŠU KAPITĀLS TOTAL EQUITY	115 656 563	117 904 665
KREDITORI LIABILITIES		
Ilgtermiņa kreditori Non-current liabilities		
Aizņēmumi no kredītiestādēm Loans from credit institutions	12 094 359	16 472 426
Atliktā uzņēmumu ienākuma nodokļa saistības Deferred income tax liability	5 827 271	5 998 187
Nākamo periodu ieņēmumi Deferred income	12 156 439	4 034 257
KOPĀ TOTAL	30 078 069	26 504 870
Īstermiņa kreditori Current liabilities		
Aizņēmumi no kredītiestādēm Loans from credit institutions	4 378 067	6 668 907
No klientiem saņemtie avansi Prepayments received from customers	269 100	104 752
Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem Trade payables	9 300 743	11 343 183
Nodokļi un valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas Taxes payable	1 005 039	1 015 772
Pārējie īstermiņa kreditori un uzkrātās saistības Other current and accrued liabilities	4 206 874	3 254 731
Nākamo periodu ieņēmumi Deferred income	1 048 520	372 518
KOPĀ TOTAL	20 208 343	22 759 863
KOPĀ KREDITORI TOTAL LIABILITIES	50 286 412	49 264 733
KOPĀ PĀSĪVS TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	165 942 975	167 169 398

AS «RĪGAS SILTUMS» SILTUMAPGĀDES SHĒMA





Mixed Sources

Produktu grupa no labi apsaimniekotiem
mežiem un citām kontrolētām ieguves vietām
Product group from well-managed
forests and other controlled sources

AS „RĪGAS SILTUMS”
Cēsu iela 3a, Rīga, LV-1012
Tālrunis: 80000090
E-pasts: siltums@rs.lv
www.rs.lv

JSC „RĪGAS SILTUMS”
Cēsu street 3a, Rīga, LV-1012
Phone: 80000090
E-mail: siltums@rs.lv
www.rs.lv